

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sárgónycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	...	960 Lej
Fél évre	...	480 Lej
Negyed évre	...	240 Lej
Havonta	...	80 Lej

Hirdetések díjszabás szerinti

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Arad jelöltje.

Az Országos Magyar Párt döntött az aradi választókerület magyar képviselőjelöltjének személyét illetőleg és ez a döntés csak azokra hatott a meglepetés erejével, akik még nem tették magukévá az új választási rendszer szellemét és tendenciáját. A régi választások sorsát többnyire a jelöltek egyénisége döntötte el, ma azonban már nem egyes személyek küzdenek a képviselőségért, hanem elvek, pártok, listák harca ez a mandátumért. A személyi kérdés a mostani választásoknál csak másodrangúvá degradálódik. Az erdélyi Magyar Párt vezéreit és tagjait sem fűtik személyi ambíciók: minden felmerülő kérdés csak az erdélyi magyar kisebbség érdekeinek szempontjából kell nézniük s nem üzhetnek személyi kultuszt az egyes politikusok nevével. És ez helyénvaló is, mert az egyéni tulajdonságokra épített személyi politika csak visszavonást, pártoskodást szülhet, sőt nagyon könnyen bomlást is okozhat a magyarság sorában és talán soha olyan szüksége nem volt a kisebbségi magyarságnak az egységre, mint a mostani, sorsdöntő időkben.

A Magyar Párt országos vezetősége tehát bizonyára minden helyi szempontokon felülemelkedve, egyetlen tiszta és nemes cél, az egység, a megbonthatatlan egység érdekében kívánt cslekedni, amikor a személyi kérdéseket alárendelte a magyarság amaz érdekeinek, hogy minden erejével és akarásával biztosíthassa az aradi magyarság egy táborba való tömörülését. A messzebőlevők szemével nézve bizonyára a Magyar Párt vezetősége az aradi viszonyokat, amikor az indokolatlanul felkavart szenvedélyeket lecsitítani igyekezett olyképen, hogy maguknak a jelölteknek akaratával megegyezően úgy döntött, hogy a személyi surlódások esetleges egységbontó ékét kivesszük, hogy ezen a módon az összes magyar erők vállvetett munkáját biztosítsák.

És e magasabb szempontok figyelembevételével egészen természetesen, hogy a mellőzöttek maguk is keserűség nélkül, férfias fegyelmességgel vették tudomásul a pártvezetőség döntését. A vezérkar parancsol, a katona engedelmessé válik! A katona új beosztást kap és beáll a sorba küzdeni a zászlóért, amelyet más kezek, de ugyanazok az érzések, célok lobogtatnak magasra. Mert jól tudják ők is, mi is, minden erdélyi magyar, hogy sohasem a kéz a fontos, amely a zászlót

tartja, hanem mindig maga a zászló. Az aradi magyarság fegyelmessé, megbonthatatlan sorokban menetel a régi zászló után, amelyet új kezek visznek diadalra.

## Parecz Béla lett Arad magyar képviselőjelöltje.

A Magyar Párt központi elnöksége nem vette tekintetbe az aradi kandidálást és eltekintett Zima Tibor jelölésétől. — A Magyar Párt ratifikálta a kormánnyal való megegyezést. — Érdekességek az elnöki tanács döntése körül. — Az aradi jelölt a kormánylista negyedik helyére kerül. — Barabás Béla dr. lett a szenátorjelölt.

## Bethlen György hivatalosan publikálta Parecz dr. jelöltségét

(Saját tudósítónktól.) Ma délután már elterjedt Aradon a hír, hogy az Országos Magyar Párt elnöki tanácsa, majd intézőbizottsága is az aradi képviselőjelölt személyét illetőleg váratlan döntést hozott. A hír érthető meglepetést okozott, mert — amint már jelentettük — az aradi tagozat jelölő bizottsága a szerda délután Barabás Béla lakásán megtartott értekezleten aradi képviselőjelöltül első helyen Zima Tibort, másodikon Takácsy Miklóst és harmadik helyen Parecz BÉLA dr.-t ajánlotta. Ennek ellenére a központi Magyar Párt vezetősége eltekintett Zima Tibor jelölésétől és helyette Parecz BÉLA-t designálta Arad képviselőjelöltjéül. A szenátorjelölésnél az elnöki tanács akceptálta az aradi tagozat egyhangú óhaját, amennyiben Barabás Béla dr. lett az aradi kerület szenátorjelöltje.

A Magyar Párt elnöki tanácsának, valamint az intézőbizottság üléséről s az ott hozott határozatairól tudósítunk a következőket jelenti:

**Az elnöki tanács elfogadta a kormánypaktumot és megegyezést a jelöléseket.**

A Magyar Párt az elnöki tanács, illetve az intézőbizottság üléséről az alábbi hivatalos jelentést adta ki: Az országos Magyar Párt elnöki tanácsa folyó hó 23-án, intézőbizottsága pedig 24-én tartotta ülését. Az elnöki tanács ülése délelőtt 10 órától rövid megszakítással este 9 óráig foglalkozott a kormánnyal kötött választási kártellel és ezzel kapcsolatban az országgyűlési képviselői és szenátori jelölések ügyével. Gróf Bethlen György üdvözölve a megjelenteket, felkérte a kormánnyal tárgyaló bizottság tagjait, hogy a tárgyalások eredményét ismertessék. Miután ez megtörtént, az országgyűlési képviselői és szenátori jelöléseket ejtették meg, még pedig úgy, hogy minden egyes tagozat megjelent kiküldöttét külön-külön hallgatták meg a döntés előtt. Az elnöki tanács azonban csak informálódás céljából vette igénybe a kiküldöttek előterjesztéseit és kényte-

len volt néhány esetben azoktól eltérni, annál is inkább, mert akadtak olyan tagozatok, amelyek megjelent kiküldöttét ellentétes kívánásokat terjesztettek elő. Az elnöki tanács a kormánnyal kötött választási egyezményt egyhangulag elfogadta és azt az intézőbizottságnak ratifikálásra javasolta. Az országgyűlési és szenátori jelöléseket az alábbiakban alapították meg:

**Az intézőbizottság az alábbi jelöléseket deklarálta hivatalosaknak.**

Hivatalosan jelentik: A Magyar Párt végleges választási listája a következő:

**Aradmegye.** Szenátorjelölt: Dr. Barabás Béla ügyvéd, képviselőjelölt: Parecz Béla dr. ügyvéd.

**Biharmegye.** Szenátorjelölt: Dr. Kocsán János volt táblabíró, ügyvéd, képviselőjelölt: dr. Kotzó Jenő ügyvéd és Weisz Sándor dr. a Keleti Ujság igazgatója.

**Brassómegye.** Képviselőjelölt: Dr. Selez Béla a Brassói Lapok főszerkesztője.

**Csikmegye.** Szenátorjelölt: Dr. Gyáriás Elemér, az önkormányzatok részéről Görög Joachim kanonok, képviselőjelöltek: dr. László Dezső gyergyószentmiklósi ügyvéd és dr. Willer József a Brassói Lapok munkatársa.

**Háromszék megye.** Szenátorjelölt: Sándor József volt kamarai képviselő, az önkormányzatok részéről Ferenczy Géza földbirtokos képviselőjelöltek Török Andor dr. volt alispán és Ignác László fogarasi református esperes.

**Marostordamegye.** Szenátorjelölt: gróf Teleki Arthur, képviselőjelöltek Bernády György dr., Marosvásárhely polgármestere és Szoboszlai László dr. nyárádszeredai ügyvéd.

**Kisküküllő megye.** Képviselőjelölt: Ifj. dr. Barabás Béla ügyvéd, volt közjegyző.

**Kolozsmegye.** Szenátorjelölt: Kovács Kálmán unitárius püspöki titkár, képviselőjelölt: Bokor Márton.

**Szatmármegye.** Szenátorjelölt: Domahidy Elemér volt főispán, képviselőjelölt: dr. Mesko Miklós dévai ügyvéd. Szatmármegye

képviselőjének először Berencsi Kovács Sándort jelölték.

**Szilágy megye.** Szenátorjelölt: dr. Paál Árpád az Ujság főszerkesztője, képviselőjelölt: báró Jósika János földbirtokos.

**Temes megye.** Szenátorjelölt: dr. Tornyai Gyula csákovai ügyvéd.

**Udvarhely megye.** Szenátorjelölt: Molnár János nagyváradi apátkanonok, az önkormányzatok részéről Szakács Péter tagozati elnök, képviselőjelöltek: dr. gróf Bethlen György, a Magyar Párt elnöke, dr. Sebessy János volt alispán és Ladr Ferenc parajdi református lelkész.

**Az intézőbizottság megerősítette Bethlen György elnökségét.**

Folyó hó 24-én délelőtt 10 órakor Jakabffy Elemér dr. alelnök nyitotta meg az intézőbizottság ülését. Miután az ügyviteli szabályzat zárt ülést ír elő, megállapította, hogy az ülésen kizárólag az intézőbizottság tagjai vannak jelen. Bejelentette, hogy Ugron István a Magyar Párt volt elnöke a tagozatokhoz intézett levelében foglalt indoklással az elnöki tiszt ségről lemondott. Fájdalom, sem az elnöki tanács tagjainak, sem a közéleti kitünőségeknek nem sikerült Ugron Istvánt elhatározásának megváltoztatására bírni. Ennélfogva az elnöki tanácsnak ideiglenes helyettesről kellett gondoskodni. Miután az elnöki tanács minden tagjának meggyőződése szerint az Ugron által is ajánlott gróf Bethlen György egyénisége erre a legalkalmasabb, őt kérték fel a helyettes elnöki tisztség elvállalására. Kéri az intézőbizottságot, döntsön a helyettes kérdésében az elnöki tanács határozata értelmében. Az intézőbizottság egyhangú lelkesedéssel elfogadja az elnöki tanács javaslatát. Az egyezménynek az iskolai kérdésre vonatkozó további rendelkezései kulturszérelmeinket egyelőre kielégítően orvosolják.

**A kormánnyal való megegyezés iskolapontjai.**

Bethlen György gróf elfoglalva az elnöki széket, hálás köszö-

tet mond a beléhelyezett bizalomért, amelynek megfelelni minden igyekezetével törekvése lesz, kéri azonban az intézőbizottság minden tagját, hogy különösen most, ebben a súlyos helyzetben, amelyben a sorsdöntő ügyeket intézzük, minden mellékes szempont félretételével őt támogatni sziveskedjenek. Áttérnek a tárgysorozatra és az első pontnál a kormánnyal való tárgyalások ismertetésére dr. Gyárfás Elemér kérték fel. Gyárfás Elemér dr. ismerteti a kiküldött bizottság működését és részletes jelentés keretében a kormánnyal folytatott tárgyalásokat, amelynek alapját a Magyar Párt és a néppárt között 1923 október 23-án létrejött megállapodás és az 1925 november 8-án felvett jegyzőkönyvben leszögezett magyar kisebbségi kívánások képezték. Ismertette ezután a kiküldött bizottság és a belügyminiszter, ugyancsak a nemzetiségi miniszter között lefolytatott tárgyalásokat és az április 24-én megkötött választási egyezményt, amely a magyarság önállóságának és akciószabadságának sérelme nélkül garanciát nyújt arra, hogy több fontos kívánásunk már most teljesülésbe menjen, és a megkezdett alapon további sérelmeink is orvosoltassanak. Az egyezményben a kormány tagjai több gyakorlati jelentőségű politikai és gazdasági kérdés rendezése és megoldása mellett, elismerték a következő alapelveket:

1. Minden román állampolgár önmaga jogosult nemzetiségét megállapítani, származásra, válásra és foglalkozásra való tekintet nélkül. Kiskorúak felett szülőik vagy gyámjaik határoznak.

2. Minden szülő vagy gyám szabadon választhatja meg gyermekei számára az iskolát és minden gyermek abba a nyilvános jogú iskolába vehető fel, amelybe szülei beiratni kívánják.

#### Hány parlamenti mandátumot kap a Magyar Párt.

Ismertette végül Gyárfás Elemér dr. magát a választási megállapodást, amelynek értelmében a Magyar Párt a következő mandátumokhoz jut: Aradmegye 1 képviselő, 1 szenátor, Bihar megye 2 képviselő 1 szenátor, Brassó megye 1 képviselő, Csik megye 2 képviselő, 2 szenátor, Háromszék megye 2 képviselő, 2 szenátor, Kisküküllő megye 1 képviselő, Kolozs megye 1 képviselő, 1 szenátor, Marostordamegye 2 képviselő, 1 szenátor, Szatmármegye 1 képviselő, 1 szenátor, Szilágy megye 1 képviselő, 1 szenátor, Temes megye 1 szenátor, Udvarhely megye 3 képviselő, 3 szenátor.

Az intézőbizottság egyhangulag hozzájárult a kormánnyal kötött kartehez.

Gyárfás Elemér dr. előadásához az intézőbizottság több tagja szólalt fel. Elismerték a tárgyalások nagy fáradozásait és azt az eredményt, amelyet elérniök sikerült. Bár a felszólalók közül egy sem akadt, aki a választási kartelet meg nem felelőnek tartotta volna, mégis azt minden részletében vita tárgyává tették és magas színvonalú vita után, a Ma-

gyar Pártnak a kormánnyal kötött kartelet az intézőbizottság egyhangulag elfogadta és ratifikálta.

#### A hivatalos jelöltek támogatását kötelezővé tették.

Deák Gyula dr. főtitkár bemutatta az intézőbizottságnak a fentebb ismertetett szenatori és képviselői jelöltek névsorát. Ámbár az egyes jelöléseknél az intézőbizottság tagjai észrevételeket tettek, mégis attól a meggyőződéstől vezettetve, hogy a választási küzdelmet személyektől eltekintve kell vezetni, az intézőbizottság a jelöléseket tudomásul vette azzal, hogy minden párttag részére ezen hivatalos jelöltek támogatását párhüségéből kötelezővé teszi.

#### Gyergyóban lesz a Magyar Párt nagygyűlése.

Az indítványok során Görög Joachim azt a javaslatot terjesztette az intézőbizottság elé, hogy a folyó évi nagygyűlést az elnökség Gyergyószentmiklósból hívja össze. Az intézőbizottság egyhangyan elfogadta a javaslatot s felhatalmazta az elnökséget, hogy a nagygyűlést alkalmas időpontban — a meghívást köszönettel tudomásul véve — Gyergyószentmiklósból hívja össze. Ezzel az intézőbizottság ülése véget ért.

#### Kit jelölt a Magyar Párt az aradi képviselőre.

Munkatársunk ma délután felkereste Parecz Béla dr.-t, Arad magyar párti képviselőjelöltjét, aki akkor még nem kapott hivatalos jelentést jelöltségéről és így addig nem is nyilatkozhat programjáról. Azt hisszük azonban, hogy Parecz Béla dr.-nak nincs is szüksége programadásra, hiszen az ő puritán egyénisége, markáns magyar érzései, egész eddigi közszereplése meghatározzák azt az egyenes utat, amelyen haladni fog és amely azonos a kisebbségbe került magyarok cél felé vivő útjával. Bármily meglepetést keltett is Parecz Béla váratlan jelölése, az kétségtelen megállapítható, hogy Parecz Béla dr. a törhetetlen, körültekintő, becsületes és önzetlen szószólót kapott az erdélyi, illetve aradi magyarság.

Parecz Béla dr.-t az önzetlen munka emberének ismeri mindenki ebben a városban. Kiváló képességei, széleskörű tudása és puritán becsületessége szerezte meg neki az általános becsületet és a minden oldalról jövő elismerést. Jó iskolában nevelkedett, mert atyja, Parecz István, Aradvárosának néhai gazdasági tanácsnoka volt, akinek sokat köszönhet ez a város, amelynek csatornázása, vízvezetéke és számos modern közintézménye Parecz István nevéhez fűződik. Parecz Béla Aradon született, itt nevelkedett és mint fiatal joghallgató az Aradi Közlönynél kezdte meg közéleti pályáját. Alapos és éles judiciumot eláruló vezércikkeivel jegyezte el magát a közügyekkel, amelyeknek ma is agilis harcosa. Hosszu ideig tagja volt a városi és vármegyei törvényhatósági bizottságnak, a megyei közigazgatási bizottságnak s ugyancsak tagja lett a most megválasztott új városi képviselőtestületnek is. Mint az aradi ügyvédi kar egyik legképzettebb és legko-

molyabb tagja előbb alelnöke, majd 1914-ben elnöke lett az aradi ügyvédi kamarának, amely az ő vezetése alatt működött az impériumváltozásig. — Parecz Béla egyházi téren is élénk tevékenységet fejt ki. Az aradi katolikus kör elnöke és tagja a katolikus egyházi előjáráságnak. A legutóbbi években az aradi magyar párt megszervezése körül szerzett nagy érdemeket s bizonyos, hogy ha bekerül a bucuresti-i parlamentbe, ott is a dolgozó, a harcosok önzetlen, puritán gárdájában az első sorokban fog küzdeni az erdélyi s elsősorban az aradi magyarság érdekében.

#### Zima Tibor nyilatkozata: Hogyan történt a központban a jelölés.

Zima Tibor ma este érkezett vissza Kolozsvárról és az aradi jelölés megejtéséről és annak hátteréről a következőket mondotta a sajtó képviselőinek:

— A szerda délután megtartott aradi jelölő-értekezlet abból a feltevésből indult ki, hogy az aradi kerületre 1—1 magyar képviselő és szenátor jut. A jelölő bizottság első helyen engem, másodiknak Takácsy Miklóst, harmadiknak Parecz Bélát ajánlotta. A határozatot Barabás Béla és én vittük el Kolozsvárra, ahová délután 5 órakor érkeztünk és nem vehettünk részt a délelőtti tanácskozásokban. Kolozsváron találtuk már azonban Aradról Takácsy Miklóst, Korossy Györgyöt és Olosz Lajos dr.-t, akik egy nappal előbb érkeztek és minden erejükkel arra törekedtek, hogy az elnöki tanácsot a jelölő bizottság határozata ellen és én ellenem hangolják. Intervenciójuknak az lett a következménye, hogy az elnöki tanács engem Temesvárra, Tornyai Gyula dr. csákovai ügyvédet pedig Aradra jelölt. Ez a megállapodás a temesváriak kérésére történt. Én azonban azt feleltem, hogy bármennyire is megüsztelve érzem magam a temesvári magyarok bizalmától, sajnálatomra elvi okokból el kell utasítanom az ajánlatot még annak ellenére is, hogy a párt összes jelöltei között egyetlen egy sincs, aki a kereskedők és iparosok érdekeit képviselhetné a parlamentben. Én nekem nem életszükséglet a mandátum, de ha jelölni akarják, csak az aradi jelölést fogadhatom el. Erre aztán az elnöki tanács tagja hosszas kapacitálással igyekeztek eltéríteni álláspontomtól, sőt Barabás Béla kijelentette, hogy az én javamra visszalép a szenátorjelöltségtől, én azonban szilárdan kitartottam elhatározásom mellett. Így történt aztán, hogy Tornyai Gyula dr. lett a temesvári szenátorjelölt, Parecz Béla dr. az aradi képviselőjelölt.

— Kolozsvári tapasztalataim alapján megállapíthatom, hogy a Magyar Párt vezetőségében határozott jobbratolódás állott be. Nem tudom, hogy ez az új irányzat az elnökségben beállott változás miatt következett be, vagy pedig annak a következménye, hogy a városok eddig önálló választókerületeit a megyékbe olvasztották be és most a megye igyekszik az irányító szerepet a városi polgárság kezéből kiragadni.

#### Arad képviselőjelöltje a megyei lista negyedik helyére kerül.

Ma délután Bethlen György gróf aláírásával a következő szöveglí távirat érkezett a Magyar Párt aradi tagozatának elnökségéhez:

Kérem a prefektus úrral közölni, hogy a képviselőválasztási lista negyedik helyére, mint a Magyar Párt hivatalos jelöltje Parecz Béla dr. teendő. Szenátorjelölt: Barabás Béla dr. Bethlen György gróf.

A táviratot Barabás Béla dr. távollétében Széll Lajos dr. és Takácsy Miklós helyettes-elnökök vették át és a sürgöny tartalmát nyomban közölték Boneu Vazul prefektussal aki kijelentette, hogy a kormány listája még nem készült el és így a Magyar Párt kívánása csak egy későbbi időben válik aktuálissá.

#### A kormány megállapodott a szászokkal és a bolgárokkal is.

A kormány választási megállapodást kötött a szászokkal, akik 15 képviselőt és hat szenatori mandátumot kapnak. Megállapodás jött létre a kormány és a dobрудzai bolgárok között is, akik részére 5 mandátumot biztosítottak. A zsidóság nevében az Uniunea Evreilor folytatott tárgyalásokat, amelyek már nagyon előrehaladott stádiumba jutottak, azonban Averescu tábornok nem járult hozzá az előzetes megállapodáshoz és kijelentette, hogy csak néhány mandátumot enged át az Uniunea Evreilornak azzal a feltétellel, ha a jelöltek beiratkoznak a néppártba.



Az izgató és pennibillás himlők azonnal eltűnnek, ha a CADUM-KENŐCSÖT használja

— Susanne Lenglen, a francia teniszbajnoknő férjhez megy. Budapestről jelentik: A Pester Lloyd értesülése szerint, Susanne Lenglen francia teniszbajnoknő férjhez megy Offenbach egyik unokájához, egy szegény újságíróhoz, akinek még sohasem volt tenniszrakett a kezében és semmiféle sportot nem űz. Lenglennek eddig számos kérője akadt. Közük volt a westminsteri herceg is, aki házasságával angol állampolgárrá akarta tenni a teniszbajnoknőt. Susanne Lenglen teniszbajnoknő és az Offenbach-unoka frigye tehát — minden valószínűség szerint — erősen szerelmi házasság.

## Százszázalékos emelést kérnek az aradi háztulajdonosok.

Mivel indokolják meg a nagyarányú béremelést. — Az aradi háztulajdonosok szövetségének közgyűlése

(Saját tudósítónktól.) Az aradi háztulajdonosok szövetsége pénteken délután öt órakor tartotta meg rendes évi közgyűlését, a melynek azért volt rendkívüli fontossága, mert ezuttal határozták el a május elsején lakbéremelés mértékét. A városháza nagyterme zsúfolásig megtelt a szövetség tagjaival, akiket dr. Demian Aurel elnök üdvözölt. Az elnök a jegyzőkönyv vezetésére dr. Steinitzer Pált és annak hitelesítésére Mocsek Rudolfot és Kohn Józsefet kérte fel. Demian elnök hosszabb beszédben ismertette a szövetség múlt évi tevékenységét, majd Steinitzer Pál felolvasta a költségvetési előirányzatot s előterjesztette a végrehajtó bizottság határozati javaslatát, amely a következő:

Tekintettel a lejnek az utóbbi napokban történt rohamos esésére, de tekintettel arra, hogy az 1924. évi lakbérleti törvény nem valutáris differenciáról, hanem valutáris helyzetről (in raport cu situatiia valutara) beszél: a végrehajtó bizottság azt a javaslatot teszi a közgyűlésnek, hogy ama lakbérre vonatkozólag, amelyekben a törvény szerint az 1914. évi bérének 4-szerese volt fizetendő, még ha az ily béreknek időközben némi emelése is előfordult, a háztulajdonosok a jelenlegi bér 100 százalékos emelését kérik és a mennyiben a lakók ezt el nem fogadják, úgy a háztulajdonos ne fogadja el a lakók által felajánlott kisebb bért, hanem a bér megállapítása céljából forduljon a törvényszék mellett működő Comisiune Arbitrale-hoz.

Ami lakásokra vonatkozólag, amelyekben a bérlő 1923. május hó elseje után költözött be, vagy ez időponttól fogva a háztulajdonossal új szerződést kötött és amely lakások fölött az 1923. évi lakbérleti törvény 20-ik §-a és illetve az 1924. évi lakbérleti törvény 42. §-a szerint a háztulajdonos szabadon rendelkezik, amennyiben 1926 május elseje utáni szerződés nincs, vagy a városi szabályrendelet 23-ik §-ának utolsó bekezdése nem fogadja föl, úgy a háztulajdonos jogosítva van a lakást a városi szabályrendelet értelmében a bérlőnek felmondani.

A végrehajtó bizottság e javaslatnál abból indult ki, hogy a béremelés mértékét nem a lejnek 1924 április 30-iki és annak 1926 április 30-iki zürichi jegyzése közötti differencia képezi, mert a törvény 48. §-a a valutáris helyzetet említi, és szóról-szóra így intézkedik: „rectificarea chiriei in raport cu situatiia valutara din momentul ezigibilitatii ei.”

Kétségtelen tehát, hogy a törvény nem a zürichi jegyzésre, hanem arra alapítja az emelés jogát és értékét, hogy a lejnek belértékben és vásárló képességében 1924 március 27-től 1926 május 1-ig minő változások állottak be és ezekből megállapítható, hogy minő értékben emelhető a házbér. Ha csak a legszükségesebb élelmi

cikket: a kenyér árát vesszük és azt összehasonlítjuk annak mai árával, még ha eltekintünk az egyéb különösen az utóbbi napokban óriási mértékben emelkedő árakról, szóval ha az ugynevezett szorzó vagy drágasági indexszámot vesszük alapul, kétségtelen, hogy a lej belértékben és vásárló képességében 1924 május óta lényeges és sok tekintetben a 100 százalékot is meghaladó csökkenés mutatkozik.

Megvagyunk győződve, ha a lakásbérlő e köztudomású tényközlmények figyelmen kívül hagyása mellett már tekintettel a jövő évi felszabadulásra, saját jól fel fogott érdekében azt el nem fogadja, úgy a Comisiune Arbitrale e törvényre alapított emeléshez hozzá fog járulni.

A közgyűlésen megjelent szövetség tagok egy része ezt az

## A legfiatalabb erdélyi magyar püspökről

Fivér az öccséről — ügyész a püspökről. Makkai János budapesti ügyész aiegnök elmondja a legfiatalabb magyar püspöknek, Makkai Sándornak élettörténetét.

(Budapest, április 24.) Nagy Károly örökét betöltötték. Makkai Sándor lett az erdélyi református püspök. Az örömhír eljutott Budapestre is, a püspök bátyjához is, Makkai János budapesti ügyész aiegnökhöz. Az aiegnök urat felkereste budapesti tudósítónk:

— Az öcsém, a Sándor? A püspököcsém? Hát bizony neki jól megvetette az Uristen a fejéjét. Igazság ez — Makkai Sándor az új kolozsvári református püspök a tulajdon édes testvére-öcsém. Gondolta-e az apánk, — fujja ki sóhajtósan a cigarettifüstöt — amikor vakarcsnak világra jött a Sándor gyerek, hogy püspök lesz a gyerekből, a legkisebbikből?

— Kerek tizenhárman voltunk mi testvérek. Sándor öcsém 1889-ben született Nagyenyeden, ahol édesapánk a református kollégium diákjait gyömszölte a história meg a litteratura nemes, szép tudományával. A tizenháromból kilencen nőttünk fel. Még hét éves sem volt a Sándor öcsém, eltemettük az apánkat. Iskolába küldték. Tanult mindenütt, ahol kálomista diák megfordulhat: Enyeden, Kolozsvárt, Sepsiszentgyörgyön. Amikor lematurált, azt mondta, hogy ő pap lesz. Be is írták a kolozsvári teológiára, ahol Ravasz Lászlónak volt négy évig az első tanítványa. Studiumai elvégzése után Vajdakamaráson választották meg papnak. Rövid egy esztendeig lakta a kamarási parókiát, mert nagyobb ambíciók dolgoztak benne. Megszerzi a kolozsvári egyetemen a filozófiai doktorátust, meg a teológiai magántanári képesítést és már megy is Erdélyből. Hívják, viszik Sárospatakra, a főiskolára, tanárnak a gyakorlati hittudomány katedrájára.

— De visszavágyik oda, ahonét elszakadt. Egy évig professzorkodik Patakon, amikor meg-

emelését keveselte, mert szerintük ilyen házbérek mellett képtelenek a legcsekélyebb házjavításokat is végrehajtani. Dr. Székely Aladár azt az indítványt tette, hogy a közgyűlés intézzen feliratot a jelenlegi kormányhoz a lakásrekvirálások eltörlése érdekében, a feliratot pedig közölik az összes társszövetségekkel és a központtal. A választásokon pedig csak azokra adják le szavazatukat, akik a lakbérletek helyes rendezése és a lakások felszabadítása mellett foglalnak állást. Az indítványt egyhangulag elfogadták. A közgyűlés, a végrehajtóbizottság három tagjának lemondása következtében új tagoknak Mocsék Rudolfot, Szücs F. Vilmost és Tüdös Bélát választotta meg.

A közgyűlést dr. Demian Aurel szavai zárták be, aki a szövetség tagjainak bizalmát kérte és hangzott, hogy mindent elkövetnek annak érdekében, hogy jövőre a lakások teljesen felszabaduljanak és a háztulajdonosok se részesüljenek hátrányosabb elbánásban, mint az állam más polgárai.

tika tanárának. Nagyot lendül karrierje, amikor Ravasz László Budapestre kerül és ő lesz az egyházkerület jegyzője s miní ilyen a püspök helyettese.

— Ő a legfiatalabb magyar püspök, októberben lesz csak harminchéteves.

Pesti asszony az új püspök felesége. Az apósáék itt élnek Budapesten. A fiatal püspök még fiatalabb felesége Borsai Samu nyugalmazott honvédkarmenter leánya.

— Hívatásán, két kis fián kívül — második gimnázista a nagyobb — a betűt szereti a legjobban az öcsém — folytatja a beszélgetést Makkai aiegnök. — Huszonöt könyve jelent meg eddig, amelyek jórésze szépirodalmi munka. „A halál misztériuma”, „A hit problémája” és egyéb bölcséleti és teológiai munkákon, tankönyveken kívül járatos ember a versfaragásban is.

A múlt évben látott napvilágot több novellás kötet után nagy regénye, amelynek „Ördögsekér” a címe. A kétkötetes erdélyi regény Báthory Gábor és Báthory Anna szerelmes históriáját tárgyalja. Meg is támadták a püspök-író a regény miatt, kikiabálván, hogy tollához nem méltó erőtikus regényt írt.

Hat testvér örül a nagy kitüntetésnek, köztük az enyedi pap-

választják a kolozsvári fakultáson a vallásbölcsélet és a dogma-



Széppé

varázsol!

ELIDA  
IDEAL-SZAPPAN

Tisztább, enyhébb és sokkal kellemesebb illatu



né, a fogarasi esperesné. De legjobban az a fehérhaju, viaszarcu öregasszony, aki ott él a püspök házában: a püspök édesanyja.

— Hogy mégis milyen ember a nagyúr öcsém?

Hártyakötés novelláskötet kerül elő az ügyészi asztalról „Jánosnak szeretettel Sándor” — szól a dedikációja. „Meggzólalnak a kövek” a címe.

— Ebben ilyeneket ír a Sándor öcsém:

„A pásztor boldogságát népe boldogsága adja meg. Az a jó ember, aki szeretetre vágyik... Arra kell művelni a népet, hogy a maga életét maga tudja igazítani. Hogy állatokból emberekké kell művelni őket, mert nemcsak fejlődneknek s uraknak vagyunk jussa az élethez s igazsághoz. Az eklézsiában mindenki egyenlő az Urísten előtt...”

## Az előkelő világ

épp úgy mint a középosztály, évtizedek óta használja arcának és kezének biztos eredményű és tökéletes sikerhez vezető ápolására

**DIANA krém**  
**DIANA szappan**  
**DIANA pudert**

## A dévai rablógyilkosokat újabb bűn terheli.

A bírári titokzatos gyilkosságot is ok követték el.

(Oradea-Mare, április 24.) Három héttel ezelőtt — mint jelentettük — rejtélyes gyilkosság történt a bihari hágón, ahol már számos kiderítetlen büncselekményt követték el. A gyilkosság ügyében a nagyváradi rendőrség indította meg a nyomozást és csak a múlt héten sikerült megállapítani, hogy a bihari hágón talált női hulla azonos Fodor Róza nevű karcagi leánnyal, aki rokonainál Nagyváradon volt látogatásban. Borodi nagyváradi rendőrkomiszár a nyomozás ügyében átment Magyarországra, ahonnan a napokban tért vissza és a legteljesebb világosságot derítette a titokzatos gyilkosságra. Megállapította, hogy Fodor Róza Nagyváradról való elutazásának napján átment a határon, azonban néhány nap múlva vissza jött és két fiatalember társaságában látták Bihar-püspöki község határában. A további nyomozás arra terjedt ki, vajon ki volt az a két fiatalember utoljára, akikkel együtt látták a meggyilkolt leányt. A rendőrség arra a szenzációs megállapításra jutott, hogy a gyanúsított fiatalemberek közül az egyik Pompilius Nicolae a volt dévai rendőrkapitány fia, aki március 27-én meggyilkolta Déván özvegy Schultz Józsefnét. A fiatalember a vérlázító kegyetlenséggel elkövetett gyilkosság után kirabolta áldozatának lakását és megszökött. A másik fiatalember egy Andréca Silviu nevű fiatalember volt. A két fiatalember átszökött a határon s — mint megírtuk — a magyar csendőrök Ártánd község mellett elfogták. A vallatás során beismerték a bihari

rablógyilkosságot is. Az a gyanú, hogy a bihari hágón és Déván elkövetett rablógyilkosságokon kívül egynél hűn is terheli lelkiismeretüket. A rablógyilkosokat a debreceni ügyészség fogházába szállították, ahol folytatják a további nyomozást.

## Amundsen és Ellsworth megérkezett Kingsbaybe.

Hajójukat két kilométerrel az öböl előtt feltartóztatta a jég. — Leningrad ünnepli a Norget.

Kingsbay, április 24. A „Skaaluren” hajó, amelynek fedélzetén Amundsen és Ellsworth utazott, ma délután 4 óra tájban megérkezett a kikötő elé.

A jég mintegy két kilométerrel a belső öböl előtt feltartóztatta a hajót.

ugy, hogy Amundsenék magába a kikötőbe nem tudtak befutni. A jég azonban nem nagyon szilárd, úgy, hogy valószínű, hogy a hajó utat tud törni a kikötőig.

Leningrad, április 24. Ramm, az expedíció főnöke táviratozza a következőket: A leningradi Tudományos Akadémia feledhetetlen fogadtatást rendezett ma a „Norveg” személyzetének tiszteletére. Az ünnepségen a hajó személyzetének valamennyi tagja megjelent Riiser Larsen és Nobile ezredes

vezetésével, akiket viharosan üdvözöltek. Résztvettek az ünnepségen

a szovjetkormány kiküldöttel, a leningradi várost tanács képviselői, azonkívül a norvég és az orosz konzul.

Leningradot valószínűleg kedden elhagyjuk. A Norve továbbí utvonallára vonatkozólag már minden megállapodás megtörtént. Leningrad után a Ladoga-tó nyugati partja mentén repülünk, aztán az alexandrovszki vasutvonalat követjük, északnak fordulunk s végül a Fehér-tengertől nyugatra, az Enare-tótól délkeletre elhaladva,

egyenesen Varsó felé megyünk.

Ha az idő kedvez, akkor nem is kötüntünk ki az ottani árbócon, hanem egyenesen Svalbardig folytatja utját a léghajó.

## SPORT.

O Bajnoki mérkőzések. Arad. ATE Hakoah 5:1 (2:0). Nem nagy meccsnek indult a kiegyenlített erőviszonyú csapatok mérkőzése s nem is eredményezett egyebet, mint csaknem állandó ATE fölényt, néhol eredményes Hakoah védekezést s csak itt-ott csillant ki valami szebb technika, egyébként a játék — az ATE fölényénél fogva — unalmas victoriázásokkal telt el. — Kezdet után rögtön az ATE nagy fölénye látható és negyedórai „dekázás” után a 17. p.-ben Fuhrmann ideális szöktetéséből Balogh lövése goalt eredményez. (1:0). A goalok számát Julinszky leadásából Tóth szaporítja kettőre a 20. p.-ben (2:0). Az ATE továbbra is kapujához szegi a Hakoah, azonban a féldő egy eredménytelen kórneron (28. p.) kívül számára egyebet nem hoz. A II. féldőt is ATE támadások vezetik be a 6. p.-ben Balogh szép lövését védi Deutsch majd Tóth rugó és kapufát (10. p.) A 16. percben Reich (H.) kétszer is kórnerre hibáz, de a beadások eredménytelenek. A 19. percben vezet a Hakoah első formásabb támadását, amelynek eredménye is lesz Blum által lött goal képében. (2:1). A 27. percben Koch P. Grosz labdáját kézzel üti, a megítelt 11-est Tóth goalba küldi (3:1). A 39. percben Balogh beadását, majd a 42. percben Kaiser beadását lövi Grosz a hálóba s két goaljával beállítja a végeredményt. (5:1). Az ATE csapatából Fuhrmann, Grosz és Kalser, a Hakoahból Koch B., aki a mezőny legjobbjá volt, Deutsch és Borl mutattak elismerésre méltót. Crisnic kitűnően vezette a mérkőzést. — Simeria CFR—Gloria CFR 5:5 (3:1). Goalomez, lelkesedés, nagy goalelőny, egyenlítés, szép kombinációk jellemezték a minden tekintetben élvezetes mérkőzést. A Simeria-CFR vezetése és a Gloria-CFR egyenlítése dicsőre méltók és mond-

hatjuk, hogy a mérkőzés a szezon egyik legszebb küzdelme volt, a melyben a közönség mindent kapott, amelyet csak egy mérkőzésen látnia kell. — A Gloria-CFR már a 2. p.-ben kórnerre ér el, a beadás eredménytelen. Ezután a Simeria-CFR támadásai következnek. A 12. p.-ben büntetőrugás és kapufa után eredménytelen kórner. A 13. percben Czapos ivelt átadását Pribil gyönyörű stopplóvással a hálóba küldi. (1:0.) A Gloria-CFR kerül fölénybe s 23. percben Tulescu beadását Szabó P. belövi. (1:1.) A 25. percben Pártos kórnerre hibáz, a beadás mögé megy. A 30. percben a Simeria-CFR gyönyörű összejátéka után Pozsgay Ambrusnak ad le, a ki éles, helyezett goalt lö. (2:1.) A 42. percben Ágoston lövése Sziebig lábáról kórnerre megy, a beadás kiaknázatlanul marad. A 44. percben Husztig hibáz, Pribil kiugrik, lövése Szabolcsitól kikapott, a megkaparintott labdát Pozsgay belövi. (3:1.) — A II. féldőben a Gloria-CFR van inkább támadásban. A 12. percben Tulescu beadását Sziebig hibásan hátrafeleli, a labdát Mágory gyönyörűen kapásból bevágja. (3:2.) A 21. percben egy Simeria-CFR kórner után Pribil megzavarta a Gloria-CFR védelmét, a kapu előtt tumultus támad, Szabolcsy több ízben elvetődik, végül Ambrus halássza ki a labdát s lövése kapufától bepattan. (4:2.) A 32. percben Husztig faultol, Kraitz tünt-tőjét Szabolcsy ejti s a rászaladó Pozsgay goalba teszi. (5:2.) A 24. percben Pozsgay megsérül, kiáll, de néhány perc múlva ismét visszatér. Visszatérnie azonban kár volt, mivel az őt előbb megrugó Ardeleannal összeakaszodik s a bírő mindkettőjüket kiállítja. A Simeria-CFR ezután teljesen visszaesik, a Gloria-CFR kerül nagy fölénybe s a 30. percben Tulescu beadásából ismét Mágory lö goalt, majd a következő percben ugyanő ugyancsak Tulescu beadásából a Gloria-CFR negyedik goalját

szerzi. (5:4.) Eredménytelen Gloria-CFR kórner után a 35. percben Balázs faultol a 11-est Szabó P. értékesíti. (5:5.) A Gloria-CFR kettős kórnerje után a 40. percben Pribil leszökése eredményezne kórner, azonban Manea azt nem itéli meg. A Gloria-CFR-ből egyedül Mágory tünt ki, míg a Simeria-CFR-ből Malek, Czapos, Pozsgay és Pribil érdemelnek dicsőretet. Bírő: Manea Demeter. AAC II.—ATE II. 3:0, Szövetségi díj. Bírő: Horváth Lajos.

O Unirea—Wacker 8:0. A Victoria-Voința husvéti körmérkőzésének harmadik helyéért folyó küzdelmet az Unirea nagy fölényrel nyerte meg.

O Vasárnapi sportprogram Aradon. Vasárnap a Gloria-CFR a timisoarai Spárta-Unirea-CFR csapatát látja vendégül, amely — a Spárta-CFR és az Unirea egybeolvadása után — jelenleg igen respektabilis erőt képvisel. A mérkőzés eredményeként legvalószínűbbnek eldöntetlen tartunk, de minimális Gloria-CFR győzelemre is lehet kilátás. A mérkőzésre a BT Horváth Józsefet delegálta, határbíróként Kubick Ernő és Manea Demeter szerepelnek. Előzőleg: Banatul I.—AMTE II. Barátságos mérkőzés, melyet Horváth Lajos vezet; határbírók: Harangozó István és Ujj Lajos. Dél előtt 9 órakor: Hakoah ifj.—AMTE ifj.; ifjúsági bajnoki. Bírő: Pavlovits Gyula; határbírók: Behm Béla és Fáy Gyula. Fél 11 órakor: Gloria-CFR ifj.—ATE ifj.; ifjúsági bajnoki. Bírő: Kubick Ernő, határbírók: Gombócz István és Balajthy István. Pancota, Voința-Victoria—Spárta, II. osztályu bajnoki mérkőzés, melynek Bodnár József a bírója. Curtici, Intelegera—Frontiera, II. osztályu bajnoki mérkőzés, bírő: Oravetz László. — Ugyancsak ma, vasárnap rendez meg a Meteor Kerékpár Egyesület országos jellegű kerékpárversenyét. A versenyre az ország összes nevesebb kerékpározói bejelentették részvételüket, így valószínűleg igen nivós versenyre van remény. A versenyzők Timisoaráról délután 2 órakor startolnak s az Aradra való beérkezést cca egy óra múlva várják. A cél az Apponyi Albert-körut és a Tabajdy Károlyucca sarkán lesz.

Tennis pályák AAC sporttelepen olcsón kaphatók. Feltételek sporttelepen felügyelőnél (Török G.-u.)

O A timisoarai Spárta-Unirea-CFR Aradon. Ma, vasárnap délután 5 órai kezdettel a timisoarai Spárta-Unirea-CFR mérkőzik a Gloria-CFR csapattal. Előzőleg 4 órakor: AMTE oldboy—Gloria-CFR oldboy. 2 órakor: Banatul I.—AMTE II.

O A cluji Universtata Timisoarán. A timisoarai szoborleplezési ünnepségekkel kapcsolatban rendezett sportünnepélynek a cluji Universtata szereplésének kellett volna a főnyesebb külsőséget megadnia, azonban játéka általános csúszást keltett. Universtata—Banatul 1:0 (0:0) Bírő Danciu. A cluji csapatnak egyetlen kifogásolhatatlan része csakis a fedezelsor volt. A győztes goalt a II. féldő 38. percében Major rugta.

## A „gyengébb nem“ harca a „brutális férfiak“ ellen.

Amikor a vélt vagy állítólagos sérelmeket gyors kézzel torolják meg.  
— Hogyan fest a nemek egyenlősége a gyakorlatban.

(Saját tudósítónktól.) A korzón sétálók a napokban igen különös incidens szemtanúi lehettek. A „gyengébb nem“ egy ifjú tagja a rajtaesett állítólagos sérelmet arcultással, nyilvánosan torolt meg. A „védtelen nő“ e kellemetlen támadásának áldozata a „brutális férfi“, kihasználva a törvény által adott és a társadalmi által szentesített egyetlen jogát, lovagiasan tovább ment. És mennék én is, ha ez az eset az első volna. De miután a közeli városok egyikében is analog esetek játszódnak le és a női nem az elég-ételvezésnek ezt a különös és csunya formáját mind általánosabban kezdi használni, nem lehet csak egyszerűen továbbbáklanni mellette.

Itt valami nincs rendjén. Itt valami lehetetlen helyzet állott elő. A férfi, még a mai férfi sem használja ki testi fenségességét a nővel szemben, már a szemforgató közvélemény miatt sem, mely a mások ugynevezett „nőügyeiben“ állandóan az erkölcsösség alapjára helyezkedik. De még az olyan férfi, aki mellékesen „fütyül a közvéleményre“, szintén csak passzív szereplője lehet egy esetleges inzultusnak, mert ugyan létezik-e olyan férfi, ki visszemerne ütni egy gyenge nőt? Ez a verekedési mániá azonban kezd elszaporodni s már-már ott tartunk, hogy igazán nem is lehet csodálkozni majd, ha holnap X. öngyásága odaáll az uccán Y. ur elé és „megállj gazember, hallottam, hogy neked nem tetszik az orrom“ csatakiáltással egyszerűen leken egy-két pofont. Természetesen a védtelen nő jogán, kiért szegényért senki sem száll síkra. A férfi a „brutális vadállat“ pedig díszkréten elmélkedhetik az elégtételvezés különböző módzatain. Mert visszaütni a nőt hallatlan gyávaság volna...

Öngyáságánál, ki természetadta testi gyöngeségével visszaél, természetesen szó sincs gyávaságról. Nála ez új szenvedély, mondjuk sport, egy kis testgyakorlás, egy kis kifulladás. És édes jó Istenem, ki ítélné el a mai lelkileg destruált világban egy kis harcosságot? Hisz mindnyájan tudjuk, hogy a közelmúlt borzalmas világháborúja memóriára eldurvította a lelkeket. Kissé különös azonban, hogy a férfiak legnagyobb része: kik csekély 4—5 évet töltöttek piszkos lövészárkokban, kavernákban és mindenféle istenverte helyeken, szemben a biztos halállal, tehát kissé kényelmentlenebb helyeken, mint az aradi korzó és kiknek lelki és testi eldurvulásuk igazán a helyzetükkel járó volt, mennyivel csendesebbek és szelvidebbek, mint a „gyengébb nem“ igen sok tagja. Pedig ezek a „védtelenek“ a háborús idők durvaságait legfeljebb a korzón moziban vagy színházban láthatták. És amellet még általános a panaszuk, hogy a mai férfi nem előzékeny, a mai férfiben kihalt a női nem iránti tisztelet, a mai férfi goromba. De vajjon miért? Nem valószínű, hogy az ok a mai nő szolidabb, szelvidebb és megközelíthetlenebb lényében rejlene...

Nem a férfi enged meg magának, hanem a férfinak engednek

meg bizonyos dolgokat. Itt a baj... A mai nő visszaél azokkal a szabadságokkal, melyeket a háború zudított hirtelen a nyakába. Olyan, mint a k's gyermek, aki elé egyszerre odarakják összes kedvenc süteményeit s ki hamarjában nem tudja melyiken kezdje, összegyurja az egészet egy masszává és a sok finom sütemény piszkos habarccsá válik. A mai nő mindenáron modern nő óhajt lenni, de elfelejti, hogy a modernség nem zabolátlanság. A modern nő fogalma nem hozza okvetlen magával azokat a cselekvéseket, amelyeket mostanában elkövetnek. A mai etonfrizurás, férfiszabású ruhákban járó nő, cigarettázik, mint három férfi. ci-

gány mellett pezsgők, reggelig táncol a barokban és ha jól megy, egy gyamusabb tekintetűre, egyszerűen arculüt és ha kell — átadja a névjegyet. Ez a teljes nonchalance-al való pofozkodási hajlam úgy látszik a férfiakkal való egyenlőség első tünete. Itt azonban valamit elfelejtettek. Mi történik ugyanis, ha egy ilyen férfi-nő, ki a férfivel való teljes egyenlőség jegyében leadott pofon után egy jól megérdemeltet visszakap? Mert akkor már nem lehet a mult kopott frázisaival, mint „segítség, közvélemény!“ „gyengébb nem“, „védtelen nő“ stb. előjönni. Ha egyenlők vagyunk, hát legyünk egyelők, mert akkor ugyanaz az egyenlőség, mely az első pofont adta, jogosan adja a másodikat. No és mi lesz akkor?

K. P.

## Ünneplik az aradi ipartestület elnökét.

Steigerwald Alajos negyven éve lett önálló iparos. — A negyvenéves házassági évfordulót az aradi iparos-ság nagy ünneppé avatja.

(Saját tudósítónktól.) Steigerwald Alajos, az aradi ipartestület elnöke, a városi tanács tagja és az aradi iparososztály megbecsült, nagytekintélyű vezére május hó elején ünnepli házasságának 40-ik évfordulóját. Ugyanekkor jubilálja az általános tiszteletnek örvendő házaspár annak a napnak 40-ik évfordulóját, amely napon Steigerwald Alajos önálló iparos lett. A szép és bensőségteljes meleg kettős jubileum azonban nem maradhat meg az eleinte tervezett családi keretek között, mert az aradi ipartestület ezt az alkalmat akarja megragadni, hogy Steigerwald Alajosnak, aki 40 éve választ mányi tagja és 21 év óta elnöke a testületnek, az aradi iparosság háláját és szeretetét ünnepélyes formák között tolmácsolja.

Tavaly tartotta meg az aradi ipartestület 40-ik évi közgyűlését, amely alkalommal megemlékeztek Steigerwald Alajos 20 éves elnökségéről és a közgyűlés elhatározta, hogy érdemei elismeréséül emlékiratot szerkeszt, amelyben

a közszeretében álló elnök működése és a testület javára elért eredményei lesznek megörökítve. Az emléklap azonban mindezek ideig nem készült el és így az ipartestület elhatározta, hogy felhasználja a készülő jubiláris családi ünnepeket, s azt az aradi iparosság ünnepévé bővíti ki. Értesülésünk szerint a jubileum napján, május 9-én, az aradi ipartestület rendkívüli közgyűlést tart, amelynek egyedüli tárgya Steigerwald elnök ünneplése lesz. Ekkor nyújtják át neki a díszes kiállítású emlékalbumot, amely az előjáróság összes tagjainak fényképét tartalmazza.

Az iparosok kiváló vezérének jubileuma nemcsak a saját osztálya körében, hanem az egész aradi társadalomban is élénk visszhangot kelt, mert Steigerwald Alajos negyven évi becsületes munkájával megbízhatatlan jellemével, körültekintő bölcsességével széles rétegekben szerzett magának népszerűséget, tekintélyt és szeretetet.

## Remény ül a rokkantak szívébe.

Siralmas viszonyaik rendezését és javítását kéri a háború mártirjai. — Az aradi rokkant-szövetség tisztújító közgyűlése.

(Saját tudósítónktól.) Sárkány-ölő Szent-György ünnepének meleg délelőttjén kopogó féllábak imbolyogtak a merev lépcsőkön, remegő félkarok nyomására tártult az ülésterem ajtaja és a világorjongság világtalan és süket áldozatai sápadtan, elfáradva figyelték a szónok felé, aki megváltásról beszélt. Az aradi város házában tegnap délelőtt gyűlést tartott az országos Hadirokkant Szövetség aradi tagozata és a zsúfolt padosorokból fájdalmas remegések, kétségbeesett, síró panaszok nyúlaltak a világ szíve felé. Háromszázan voltak a mártírok, akik koldusok lettek, mert hősök voltak. Háromszázan voltak. Egy halálbaszánt, elhagyott, rongyos, éhes nyomor-bataillon elfelejtett nagy-nagy hadsergeből a vérehullott hősöknek. Répetti szürökben, talpatlan bakancsokban jöttek és a legtöbbjük haját már fehérre meszelte az elmúlt

tíz esztendő borzalma. Rezzenne, ijedten figyeltek a zöld asztal felé, ahonnan ujjaszületést: egy falattal több kenyéret vártak és egy keskeny földcsikocsát is, amelyet envérükkel termékenyítettek meg dusan. És a padok mélyéből itt-ott fel-felbukkant egy-egy csöndes vádoló hang és a halk szavak nyomán döbentően rajzolódott ki a képe az Iszonyatnak, amely rohamokon és zárótüzekben keresztül idáig hozta őket, hogy a háború után hét esz-

tendővel még mindig akadjon a megye négyezer hadirokkantja közül 2—3000, akik még mindig nem jutottak hozzá a véruik árát megváltó földparcellához, sőt 3—400 olyan is, akik évek óta még egy bani nyugdíjat sem kaptak!

Sándor de Vist Valér rokkant ezredes, a megválasztott új elnök reményt öntött az elcsüggedt hősök lelkébe: új napok következnek a hadirokkantakra, az új vezetőség mindent el fog követni, hogy a jog és igazság a rokkantak mellett legyen. És a sápadt, csonka mártírok tapsából kiérzik a bizodalom a jövő iránt és nem hihető, hogy haszontalanul. A szövetség új vezetőségének fel kell ráznia az elfásult embereket, akikkel éppen ideje már megértetni, hogy a hadirokkantok ügye közös ügye minden épkézláb honpolgárnak, mert a háborúért és borzalmáért mindannyian felelősek vagyunk.

Az ilést dr. Botis Tivadarné, elnöknő nyitotta meg, aki hálás szavakban emlékezett meg Mária királynéről, mint a hadirokkantak nemtörőjéről, aki mindenkoron megvédte a háború szerencsétlenjeinek érdekeit. Utána Jac Jenő rokkant főhadnagy, a szövetség titkára olvasta fel a szövetség évi jelentését, amely szerint a szövetség az elmúlt esztendőben 254.558 lej készpénzt osztott ki segély címen, ezenkívül 120 öltözet ruhával, fehérneművel és 150 pár cipővel segítette a megyebeli rokkantakat. Ezután megválasztották az új vezetőséget. Elnök Sándor de Vist Valér rokkant ezredes lett, titkár Jac Jenő rokkant főhadnagy. Diszelnöknő dr. Botis Tivadarné. Védnökök: dr. Comsa Gergely gör. kel. püspök, Scarisoreanu tábornok és Manu George tábornok. Felügyelő-bizottság: br. Pop Aurélné, Paunescu örmagyné, dr. Ispravnic Severné, Bogdan Tulia, Langier ezredesné, Boncu Vazulné, báró Nopcsa Elekné, Vársárhelyi Janka, Franyó Zoltánné, Antal Zsigmondné, Münz Mártonné, a hadirokkantak közül Bede András, Mihailov József és Molnár Ferenc.

— Megdrágult a magyar vizum.

A lej állandó zuhanása nemcsak a külföldi árukat, hanem a külföldi utazásokat is megdrágította. A magyar követség április 20-tól felemelte a magyar vizum árát 450 lejről 500 lejre, sőt további emelést helyezett kilátásba. A magyar követség ugyanis is csehszlovák mintára aranyparitásban akarja a vizumozási díjat számítani s a lej esésével aránylagosan emelni a díjat. Csehszlovákia ugyanis ma már 593 lejért adja a vizumot, amely a mult évben 370 lej volt és még két héttel ezelőtt 550 lej.

Április 27.

egyetlen hangverseny!

**VASA PŘIHODA**

a jelenkor Paganinije. — Szenzációs műsorok botokinthetők és jegyek válthatók Sándor hírlapredában Arad.



## H I R E K.

Robu polgármester vissza-  
érkezett.

Lemondott a legfőbb közigazgatási tanács állásáról.

(Saját tudósítónktól.) Körülbelül egy heti távollét után ma érkezett vissza dr. Robu János Arad polgármestere akit táviratilag Bucurestibe hívtak. A polgármester ma délután már elfoglalta hivatalát. Dr. Robu János bucuresti-i útjáról a következőket mondta el:

— A fővárosban való tartózkodásom alatt több régebbi városi ügyet intéztem el a belügyminisztériumban, azonkívül résztvettem a legfelsőbb közigazgatási tanács ülésein. Tisztem, mint az erdélyi ügyek referense a legfelsőbb közigazgatási tanácsban, azt követeltem, hogy hetenkint legalább három napot töltsék Bucurestiben. Az odautazással együtt az heti öt napot jelent. Mint Arad választott polgármestere itt a helyem az aradi városházán a város ügyel nem engedik meg, hogy a polgármester hetenkint öt napot töltsön távol. Ezért a város érdekét tartva szem előtt, lemondtam, a legfelsőbb közigazgatási tanácsban való részvételről.

Megkérdeztem még a polgármestert, mi igaz azokból a hírek-ből, amelyek szerint a kormány fel akarja oszlatni az aradi községtanácsot.

— Szó sem volt róla. Az aradi községtanács, amelyet Arad város polgársága választott meg, marad a helyén a teljesíti továbbra kötelességét. A minisztériumban nem is gondolnak az aradi városi tanács feloszlatására.

— Az új rendőrprefektus hétfőn veszi át hivatalát. Mutiu Trajan szolgálaton kívüli őrnagy, Aradváros új rendőrprefektusa tegnap délelőtt érkezett vissza Bucurestiből és magával hozta kinevezési dekrétumát. Az új rendőrprefektus ma délelőtt meglátogatta Filotti Zamfir távozó rendőrprefektust, akivel közölte, hogy a rendőrprefekturát hétfőn reggel szándékozik átvenni.

## VASA PRIHODA

— Az aradmegyei prefektúra új titkára. Az aradmegyei prefektúra titkári állásában ma változás történt s Boneu prefektus a titkári tennődök elvégzésével a mai nappal Antonescu Kamill hivatalfőnökhelyettes bizta meg és Budai János, az eddigi titkár a megyei statisztikai hivatal vezetését vette át. Az új prefektusi titkár eddigi beosztásában is kiérdemelte feletteseinek, valamint mindazoknak a megbecsülését és szeretetét, akik érintkeztek ezzel a kitünő és rokonszenves köztisztviselővel. A távozó titkár, Budai Jánost mindenkor a legnagyobb udvariasság, előzékenység és a köz érdekeinek legodaadóbb szolgálata jellemezte. Szeretettel és megbecsüléssel fognak gondolni mind azok Budai titkára, akik érintkeztek ezzel a megnyerő modoru, kitünő tisztviselővel.

— Nem kártalanítják a volt német uralkodóházat. Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés jogügyi bizottsága elvetette a volt uralkodócsalád tagjainak kártérítésére vonatkozó javaslatot a szociálisták és kommunisták állásfoglalása következtében.

## Fuzió helyett választási együttműködés

## A parasztpárt visszautasította a nemzeti párt ajánlatát.

(Bucuresti, április 24.) A parasztpárt a nemzeti párt fuzió ajánlatát nem fogadta el, ellenben hajlandónak mutatkozik közös listával indulni a választási harcban. Megbízható jelentések szerint a nemzeti párt elfogadta ezt az ajánlatot és még a mai napon ratifikálják a megállapodást.

Későbbi bucuresti-i jelentés közli: Az Adeverul és a Lupta értesülése szerint a parasztpárt és a nemzeti párt állandó delegációja elhatározta, hogy fuzióról nem tárgyal, azonban a választási egyezmény megkötésének lehetőségét megvizsgálja. Ma délután

— Püspöki látogatás két aradmegyei községben. Dr. Comsa György aradi gör. kel. román püspök Szent György napján hivatalos körútján meglátogatta Gyorok és Cuvin román egyházközségeit. Az egyházfőt, aki kíséretével autón érkezett Aradról, mindkét község zászlódszettel, nagy lelkiséssel fogadta. Először a gyoroki templomot látogatta meg, ahol szívből jövő és szívhez szóló, meghatóan szép beszédet tartott, utána pedig a cuvini templomban pontifikált ünnepi nagymisést, fényes egyházi széklettel, amely után itt is szép szavakban szólott gyermekekhez a főpásztor. Az istentiszteleten és a fogadtatáson más felekezetiek is jelentős számban voltak jelen. A nagyműveltségű, impozáns megjelenésű főpap közvetlen modorával felekezeti különbségre való tekintet nélkül minden oldalról általános tiszteletet és megbecsülést vívott ki. A magyarságnak különben annál is rokonszenvesebb személyisége, hisz mint magyar iskolának neveltje, magyar jogtudományok doktora (a kolozsvári egyetemen szerezte meg a jogi doktorátust), benne a magyarság csak jobarátot tisztelhet. Az egyházi szertartás után a cuvini román lelkesnél volt többterítékes ünnepi ebéd, amely után Cuvinban és Gyorokon több magánlátogatást is tett, majd kíséretével visszatért Aradra.

— Munciórobbanás ötven halottal. Athénből jelentik: Szalonikiban egy muncióraktár felrobbant. A halottak száma eddig ötven.

## az új Paganini

— Az elmaradt fizetés. Az aradi törvényszék tisztviselői egy izen kellemetlen meglepetésben részesültek az elmúlt napokban. A minisztérium rendelete alapján március 20-án kapták meg havi fizetésüket és március 31-én a húsvéti ünnepekre való tekintettel, szintén egy havi fizetést utaltak ki. A tisztviselők arra gondoltak, hogy ez az a bizonyos rendkívüli húsvéti segély, amelyről az annak idején tartott minisztertanács határozata nyomán a lapok is megemlékeztek. Ugyanabban az időben a városi tisztviselők is kaptak húsvéti segélyt s így a törvényszéki és ügyészégi tisztviselők is segélyként vették fel a kiutalt összeget. Most azután kellemetlen meglepetés érte a tisztviselőket, akiknek tudomására hozták, hogy a legközelebbi fizetés napja május 20-ika. Természetesen a hivatalnokok nagyrésznél ez zavart okozott s most intervenálni akarnak illetékes helyeken, hogy legalább május elsején kap-

három óráig még nem volt döntés. A megegyezés kilátásai óráról-órára változnak.

A Rador-táviratú ügynökség az esti órákban jelenti: Ma este 7 órakor a parasztpárt és a nemzeti párt megbízottai kollaborációs megegyezést írtak alá, amely a választás időtartamára szól és az együttműködést szabályozza. Az aláírás után nyomban kezdetüket vették a képviselő- és szenátorjelölések. Döntőbírásgot is alakítottak amelynek tagjai Maniu és Michalache lettek, akik végső fokon itélkeznek az összes vitás kérdésekben.

janak fizetést, hogy kötelezettségeiknek eleget tehesse.

— Megerősítették Makkay Sándor püspökségét. Clujról jelentik: Dr. Makkay Sándor püspökké történt megválasztását a lemagasabb fórum, Ferdinand király is aprobálta. Bucuresti-i jelentés szerint Ófelsége e hó 22-én Goldis László kultuszminiszter előterjesztésére hozzájárult ahhoz, hogy Makkay Sándor dr. püspök a hűségesküvet április 29-én délelőtt 10 órakor a királyi palotában tegye. Az eskütel ünnepélyes keretek között, a miniszterek, főpapok és más méltóságok jelenlétében fog megtörténni. Ez alkalommal az uralkodó átnyújtja az új püspöknek a megerősítésről szóló okiratot. Makkay Sándorral együtt utaznak Ugron István és gróf Teleky Arthur főgondnokok. A cluji beiktatás csak júniusban fog megtörténni. A gyors megerősítés az Averescu-kormány érdeme, amely Erdély magyarsága körében a legnagyobb megleléssel találkozott.

— Betörés a magyar királyi kúriába. Budapestről táviratozzák: A Kuria irattárába ma betörték és ott számos fontos bűnügyi iratot égettek el, amit a visszamaradt pernyéből állapítottak meg.

— Könyv- és zeneidons. Kerpelnél.

— Lederer Gusztáv állítólag kegyelmet kapott. Budapestről táviratozzák: Az Új Nemzedék arról értesül, hogy Lederer Gusztáv kegyelmet kapott és büntetését életfogytiglani fegyházra változtatták át. A megokolás szerint Lederer Gusztáv ugyanis eleget szenvedett, mert már hosszabb idő óta jogerős halálbüntetés terhe alatt állott. Más lapok azonban cáfolják az Új Nemzedéknek ezt a híreit.

## egve len hangversenve

— Szoborleplezés miniszterlátogatással Timisoarán. Pénteken, Szent György napján leplezték le Temesváron azt a farkasszobrot, amelyet Róma városa ajándékozott Temesvárnak. Tekintettel az olaszországi és római ünnepekre, Róma város kormányzója nem jelenhetett meg az ünnepségen, de a kormány képviselői közül résztvettek a romániai olasz kolóniák képviselői és így megjelentek Carzoni bucuresti-i olasz konzul, a braiiai, a bucuresti-i, a galati, a craiovai, a ploesti-i, a iasi-i és a sinaiai fascista kolóniák képviselői, valamint lovag Codeca Cezár temesvári olasz konzul is. Az olasz küldöttekkel érkeztek Goldis László és Trancu-Iasi miniszterek. A vendégeket a hatóságok vezetői és a katonazenekar

fogadták az állomáson. A zenekar az olasz királyhymnuszt, majd a román himnuszt játszotta s ezután a közönség nagy óvációi kíséretében szállottak ki a különvont utasai. Ferch Mátyás belvárosi apátplébános mondott a katonatemetőben a Temesváron elhunyt olasz katonák sírjai fölött tábori misét, majd pedig olasz nyelvű beszédben méltatta az ünnep jelentőségét. A mise keretében szentelte be az aradi, a temesvári és a hátszegi olasz faszciók zászlait s a zászlóanyák Rossi aradi, Foia és Ottone temesvári olasz urhölgyek voltak. Az iparkamara épülete előtt felállított szobornál dr. Tuera Patric esperes mondott ünnepi misét nagy papi segédlettel. Több beszéd elhangzása után Goldis László kultuszminiszter lépett a szónoki emelvényre és beszédében a többek között a következőket mondotta: — Róma uralma mindenkör és mindenhol a történelem emlékezte óta a jog és az alkotmány uralmát jelent, azt az uralmat, melyet megerősíteni és ápolni a mi feladatunk. A szobor felállítás a erőszak és a despotizmus végét jelenti. A római farkas jelmondata: „Honeste vivere — neminim laedere, suum culque tribuere. Senkit sem bántani — mindenkinek megadni a magáét! Ebben a szellemben uralkodik Róma és uralkodnak a római lezármazottak. És ti, kégen nyelvű, más fajú népek itt élő fiait, örüljétek ti is Róma uralmának, mert ez az uralom ebben a szellemben terjeszkedik ki rátok. Ez a nap az igazság napja, amely egyformán ragyog minden itt élő emberre. Ezután még Trancu-lasi miniszter beszélt, majd Savu Constantin volt képviselő is felszólt, aki olasz nyelvű beszédet mondott a román fascisták és a csernovitzi egyetem nevében. Délután két órakor háromszáz terítékes bankett volt, amelyen számos pohárköszöntő hangzott el.

— Béke a jugoszláv politikában Radics nélkül. Belgrádból jelentik: A Radics-párt csütörtökön Zágrábban tartott ülésén határozatilag leszögezte, hogy kötve érzi magát a szerb-horvát egyezmény által és harcot indít a korrupció ellen. Valószínűnek tartják, hogy újból megindulnak a tárgyalások a kormány és Radicsék között. A minisztertanács tegnapi ülésén hozzájárult a horvátokkal való megegyezéshez, azonban Radics belépését a kormányba nem fogadta el.

— Kirándulás Tündérorságba május 2-án a Nővédelmi Hivatal me-sedélutánján.

## kedden, április 27-én!

— Csodás hatású arcszépítő és fi-nomító a Földes Margit-creme.

— Vizsgabál. H. Sziklay Gizi ma este vizsgáztatta a növendékeit, akik megérték a nyilvános szereplésre. A mai vizsga a legszebb bizonyítvány volt a táncitanárnő számára, aki nemcsak táncitanításának értékes eredményeit hozta a telt ház közönsége elé a Fehér Kereszt nagytermében, hanem bebizonyította azt is, hogy a klasszikus és szerzőz táncokon kívül ahhoz is ért, hogy ügyes táncosnőit és táncosait érdekes és ügyes telente-kben szerepeltesse. A közönség nagyvön sokat tapsolt a szereplőknek és a taps, a siker nagy részben a kitünő táncitanárnőt illeti.

— Korlátozták a devizaforgalmat. A központi devizaellenőrző hivatal a helyi bizottságok útján rendeletet intézett a bankokhoz, hogy csak a helyi piacokon vásárolhatnak devizát, más városokban csak a helyi kontroll-bizottságok engedélyével. Az új rendelet általános meglepetést keltett a pénzintézetek között, mivel teljesen megbénítja a devizaforgalmat. Erdélyben és Bánátban főleg csak cseh-korona és osztrák schilling forog közkézen, hiott épen az elvámolás-sokhoz svájci frank és angol fontra van szükség. A súlyos rendelet így nemcsak a bankokat, hanem Erdély és Bánát összes kereskedőit sújtja. A rendelet ügyében kérdést intéztünk egy ismert aradi bankemberhez, aki a következőket mondotta:

— A rendeletet Aradon tegnap megkaptuk, Timisoarán azonban eddig még nem kapták meg. Ha a megszorítás továbbra is érvényben marad, rendkívül kellemetlen befolyással lesz az üzletkötésekre s teljesen megbénítja a devizaforgalmat. A rendelet tulajdonképpen a lej feljavítását célozza, azonban ezzel csak a kereskedelemnek ártanak, a lej pedig nem javítják fel. A bankok, valószínűleg a jövő hét folyamán közös akcióra készülnek s megvan a remény, hogy a kormány belátja az új rendelet következtében előállott helyzet súlyosságát és újra szabaddá teszi a forgalmat.

Ha mérték és minőség szerint jó (100)

**férfi fehérneműt óhajt**

forduljon teljes bizalommal

**Berán Béla**

férfi fehérnemű vállalatához

Arad, Str. D. Greceanu No. 5.

(Perényi-ucoa.)

Elsőrendű angol sephirek és puplínok raktáron.

Olcsó árak! 2409

— Törökország negyedmillió katonát mozgósított. Londonból táviratozák: A Chicago Tribune Konstantinápolyból arról értesül, hogy Törökország egy negyedmillió katonát mozgósított. A sajtó a kisázsiai partvidék megvédésének szükségességét hangoztatja. Angorában nem hisznek a római és az athéni cáfolatoknak.

— Május elsején általános szén-sztrájk lesz Angliában. Londonból táviratozzák: Anliát veszedelmesen fenyegeti a szén-sztrájk és ezért Baldwin miniszterelnök összehívta a bányatulajdonosok és bányamunkások megbízottait, de az ellentétek olyan élesek, hogy meg egyezésre alig van ki látás. A bányamunkások a régi bér mellett május elsejétől nem hajlandók dolgozni. A Daily Herald azt írja, hogy ha csak valami csoda nem történik, akkor május elsején egész Angliában kitör a szén-sztrájk. Baldwin miniszterelnök a bányatulajdonosokkal folytatott tárgyalásai során kijelentette, hogy nem szabad többé a szén-szubszidió fenntartására számítani.

## Izgalmak Soltész Tibor körül.

Egyesek az öccsében felismerni vélték a megszökött bukott nagykereskedőt.

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt az a szenzációs hír terjedt el a városban, hogy Soltész Tibor nagyarányu bukása után nyomtalanul eltűnt cérnakereskedő Aradon van. A hír természetesen általános meglepetést, nagy megrökönyödést keltett s főleg a hitelezők voltak rendkívül izgatottak. Az ügyvédek semmiről sem tudtak s bár szintén meglepetéssel, de mégis némi kételkedéssel vélték a hihetetlennek tetsző hírt. Utánajárva kiderült, hogy ma délelőtt többen látták Soltészt a bezárt üzlet előtt, amint átvette a postástól az üzlet napi postáját. Közben egyesek biztatására valószínű csödület keletkezett körülötte s az emberek érdeklődve figyelték, mit csinál.

— Vesztetési botrány a magyar fővárosban. Budapestről jelentik: A rendőrség ma nagy vesztetési botrányt leplezett le. Nemrégiben névtelen feljelentés érkezett gróf Csáky Károly honvédelmi miniszterhez, amely azt állította, hogy a Földbirtokosok és Földbirtok Szövetkezetének vezérigazgatója, Haas Béla volt huszárszázados a kincstári szén- és takarmányszállítások megszerzésének érdekében bűnös eszközökhöz folyamodott és több magasrangú tisztviselőt megvesztegetett. A szövetkezet ellen emelt vádat a szövetkezet elbocsátott főkönyvelője, Kaszab Lajos is megerősítette. A rendőrség házkutatást tartott és egész csomó nyugtát találtak, amelyekből kiderült, hogy a szövetkezet 300—300.000 koronát fordított megvesztegetési célokra. Haast tegnap előzetes letartóztatásba helyezték és ugyancsak letartóztatták a szövetkezet ügyvezető igazgatóját, Rosenihal Oszkát is. Haas először beismerő vallomást tett, majd vallomását visszavonta és a rendőrség hivatalos jelentése is azt hangoztatta, hogy a visszaélésekről elterjedt hírek tulzoltak. A panamával kapcsolatban a honvédelmi miniszter is nyilatkozik és kijelentette, hogy csak az ügyvezető igazgató követett el szabálytalanságot, s azokról az igazgatóság nem tehet, amelyben különben egyik közeli rokona, gróf Csáky Adorján tábornok is helyet foglal.

— Betörés Aradon. Békeffy Béla ma reggel jelentette a rendőrségen, hogy az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek betörték a Str. Dorobantilor 13. szám alatt levő lakásába és onnan két — 18.000 lej értékű — autópneumatikót loptak el. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Az aradi Lakók Szövetsége a mai napon d. e. 11 órakor tisztújító nagygyűlést tart a városháza emeleti nagytermében. A gyűlésen a lakbér-emelés kérdése is tárgyalás alá kerül. A lakók kéretnek minél nagyobb számban megjelenni. Az aradi Lakók Szövetsége vezetősége.

— Az aradi Kánya-vendéglő az idei nyári szezon beállításával igen érdekes és jelentős attrakciót hoz vendérei szórakoztatására. Salgó Gyuszának, Arad ismert kedvencének vezetésével jazz-bandet szerződött, amely május 1-től kezdve muzsikál a teraszon.

A fiatal ember nyugodtan átvette a postát, még néhány szót beszélgetett a cég volt hivatalnokával s nyugodtan, csöndesen eltávozott. Az emberek pedig ámulnak-bámulnak s izgatottan sugdolóztak:

— No nézd, tényleg a Soltész Tibor! Hogy kerül ez hazára?

Persze közben a hír szájról-szájra járt s végül több érdeklődő a családhoz fordult. Itt azt a felvilágosítást kapták, hogy tévedés van, s szó sincs a bukott kereskedő visszatéréséről. Mindössze az történt, hogy ma Soltész Tibor öccse jelent meg az üzlet előtt s az vette át a napi postát. Valahogyan — csak külsőre — hasonlít bátyjára s ez okozta a nagy riadalmat, amely sok érdeklőt hozott izgalomba.

— Műhímezési tanfolyam Singer házi varrógépeken. Folyó évi április 26-án Aradon Regele Ferdinand 17. szám alatt egy 2—3 hétre terjedő divatos műhímezési tanfolyamot nyitunk, melyre meghívjuk a nagyérdemű hölgyközönséget oly megjegyzéssel, hogy a tanfolyamon való részvétel ingyenes és annak látogatása mindenki részére szabad. Ezen tanfolyammal kapcsolatban alapos oktatást adunk a varrásban és tömésben is, a gépeinkhez adott készülékek különös tekintetbe vételével. Societate pentru comerțul cu masini de cosut „Singer“ Bourne & Co.

**VASA PRIHODA**  
ápr. 27. Jegy Sándornál Arad.

— Aradi temetkezési egyesület (volt rózsafüzér) évi rendes közgyűlését április 25-én délután 3 órakor a városháza nagytermében tartja meg.

— Gyermekkosci, gyermekszékek legszebb kivitelben Hegedűsnél Aradon.

Hangjegyek olcsó árusítása Kerpelnél — Poloskairtást, parkettasuroást, vacumozást Lovas Károly lakástisztító végez. Arad, Str. Oituz 111.

— Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a Solvo pirula és Solvo csokoládé. Készíti Földes gyógyszerár.

— Börtök Samu, a nagybányai Festők Társasága alelnökének képviseletében a Kulturpalotában április 22.—május 2.

### Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelye.

A hirdető közönség kényelmére Aradon, a Kerpelféle könyv- és papirkereskedésben, Fischer Ellz-palota, gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol apró hirdetések naponta délután 5 óráig adhatók fel. Aki nek az Aosev. palotában levő kiadóhivatalunk nem esik utjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyünkön adja fel, mely lapunk másnapi számában megjelenik.

## Helipiac az ünnepen.

Szent-György napján általános munkaszünetet rendeltek el, de a helipiacot mégis megtartották Aradon.

(Saját tudósítónktól.) A tegnapi hetivásár ünnepi hangulatban, a Fő-téri uccasor lehúzott redőnyei előtt folyt le. Szent-György napja ezidén péntekre esett, az aradi hetivásár napjára, mikor a vidék közönsége beözönlik a városba és amely napon az aradi kereskedők valamennyire regresszálhatják magukat egész heti üzlettelenség után. A vidék közönsége tudvalevőleg ilyenkor szokta szülségeit az aradi üzletekben beszerezni és ez jelentős forgalmat jelent különösen a főutvonalon levő és a Piata Avram Iancu (Szabadság-téri) kereskedőknél. A tegnapi hetivásár azonban munkaszünetes ünnepnapra esett és a kereskedők elestek a várva-várt péntek forgalmától, másrészt pedig a vidéki közönség, amely nagy költséggel és fáradsággal jött a városba bevásárlásait elvégezni, lehúzott redőnyű, zárt üzletekre talált.

Az ünneplő kereskedőket kétségtelenül kellemetlenül érintette az, hogy az előző szokástól eltérően a helipiacot nem helyezték át másik napra. Az ő meggyőződésük szerint az aradi kereskedelmi közületekre várt az a feladat, hogy még idejekorán lépéseket tegyenek az illetékes hatóságoknál, ahol a hetivásárnak egy másik napra való áthelyezését ki eszközölhetők volna. Ezáltal a kereskedőket sem sújtaná az az érzékeny veszteség, amelyvel egy ilyen elmaradt hetivásár jár és a vidéki publikum sem tett volna hiábavaló utat Aradra.

Elhízott egyéneknek a természetes „Ferenc József“ keserűvíz hatalmasan előmozdítja az anyagcserét és a testet könnyeddé teszi. Több orvos-professzor a Ferenc József vizet szív-elszírosodásnál is reggel, délután és este, egy-egy harmadpohányi mennyiségben rendeli. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

## M O Z I.

xx Nagy Charlie Chaplin bemutatja ma, vasárnap az aradi Apollóban. „A zarándok“ címen hatalmas falrengető vígjátékot mutat be ma, vasárnap az aradi Apolló mozgószínház. A bámulatosan ötletes vígjáték főszerepét Charlie Chaplin játssza, aki maga rendezte ezt az összefüggő meséjű és történekekben gazdag burleszk-filmet. A szenzációs film keddig marad műsoron. Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Egy romantikus éjszaka“ bemutatja az aradi Urániában. Rendkívül érdekes filmet mutat be ma, vasárnap és tart szerdái műsoron az aradi Uránia mozgószínház. „Egy romantikus éjszaka“ egy amerikai milliárdos leány házassági történetét adja; a főszerepét Contance Talmadge alakítja. Az előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Jóni „Sámson“ Luciano Albertini új filmje.



# KÖZGAZDASÁG.

## Megszorítják a hiteleket a kereskedők

(Saját tudósítónktól.) Az Aradi Kereskedelmi Testület textil- és rövidáru szakmájának vezetőit tegnap felkeresték a timisoarei, oradeamarei, clujji, sibiui, targu-muresi egyesületek rokonszakmabeli kiküldöttei és igen beható megbeszélést folytattak a vámemelés és lei-esés következtében krízisekkel fenyegető helyzet szanálási módjairól. A további eladások üzleti feltételeinek egységes és a helyzettel számoló megállapítása volt a tanácskozások tárgya. Megállapítást nyert, hogy a detail-kereskedelmi főleg ezekben a szakmákban olyan tömegű áruhitelezést vett igénybe és adott tovább a fogyasztóknak, amely a mindennáron termelni és kihelyezni újított erőszakot gyáripari fejlődülésnek és a háború utáni konjunktúrális helyzet által kiteremtett észszerűség nélküli versenynek káros következménye volt. A pénzsorultságnak, kromló mezőgazdasági terméseredményeknek és a zűrzavaros export-intézkedéseknek a következtében ekkora elmulasztott kihitelezések lényegileg nehézfizetővé tették a nagy fogyasztó-rétegeket, ezek révén és a meglazult kereskedelmi moralitás révén az országot behálózó detail-kereskedelmet. A nagykereskedők így 2-3 hónap helyett 6-10 hónap alatt utván künlevőségeikhez, semcsak a kamatkülönbözetten, amit ráfizetnek, kerülnek

veszteségbe, de a lejnek ilyen ki-számíthatatlanul hosszú idő alatti súlyos áresése mellett a késve és akadózva befolyó lejösszegek az árukért általuk magasabb árúlyam mellett kiadott lejekeket, tehát eredetileg megvált vagyoniukat sem térítik többé vissza.

Az értekezlet megállapodott bizonyos egységes eladási és biztosítéki feltételekben, amelyeket alkalmasnak talált arra, hogy a régi künlevőségeket fokozatosan be lehessen hajtani, anélkül, hogy ez megrázkódtatásokat okozna a detail-kereskedőknél és alkalmasnak talált arra, hogy a jövőben a magas várnok és a leiesés folytán sokkal nagyobb tökebefektetés mellett is sokkal kevesebb árut forgalomba hozó további hitelüzletet egészséges alapokon biztosítsa.

A Faragó Rezső elnök vezetése mellett lefolyt értekezlet által megállapított egységes üzleti feltételeket Erdély és a Bánság minden kereskedő egyesülete tagjaival külön-külön írásbelileg biztosítja és ezután valamennyien mint kötelező üzleti szokványokat életbe léptetik, abban a reményben, hogy ezáltal már sikerülni fog a krízisek veszedelmei közt vergődő kereskedelem helyzetén lényeges javítást eszközölniök önmaguk erejéből, amelyen túlmenő segítséget alig tapasztalnak az egyesületek megfeszíteti tevékenysége dacára.

Zürichben 2.00.50, Párisban 11.45 a lej.

Helyi valutaárak. (Április 24.) **Áru:** Dollár 253, angol font 1240, cseh korona 7.60, francia frank 8.70, lira 10.20, dinár 4.35, schilling 36.20, márka 60, magyar korona 270, svájci frank 49. — **Pénz:** Dollár 252, angol font 1220, cseh korona 7.50, francia frank 8.40, lira 10, dinár 4.20, schilling 35.90, márka 59, magyar korona 278, svájci frank 48. **Kifizetések:** Newyork 255, London 1260, Prága 7.70, Páris 8.80, Milanó 10.35, Zágráb 4.57, Bécs 36.55, Amsterdam 104, Berlin 61.75, Budapest 268, Zürich 50.

AZ ARADI APOLLOBAN ma, vasárnap

Charlie Chaplinnal a főszerepben.

Zarándok.

Nagy vigjáték.

Az előadások 3, 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

Zürichi tőzsdényitás. (Április 24.) Berlin 123.28, Amsterdam 207.85, Newyork 517.68, London 2517.75, Páris 17.40, Milanó 20.81.50, Prága 15.33.50, Budapest 72.50, Belgrád 9.12.50, Bucaresti 2.00, Varsó 60.50, Bécs 73.02.50.

Zürichi tőzsdézárlat. (Április 24.) Berlin 123.27, Amsterdam 207.80, Newyork 517.75, London 2517.75, Páris 17.40, Milanó 20.82, Prága 15.34, Budapest 72.50, Belgrád 9.15.75, Bucaresti 2.00.50, Bécs 73.02.50.

Bucaresti-i tőzsdézárlat. (Április 24.) **Kifizetések:** Páris 8.56, Berlin 61.15, London 1244, Newyork 255.50, Milanó 10.32, Zürich 49.60, Bécs 36.20, Prága 7.60. **Valuták:** Napoleon 930, márka 59, leva 1.78, török lira 1.25, angol font 1230, francia frank 8.70, svájci frank 49, lira 10.35, drachma 2.85, dinár 4.30, dollár 253, lengyel zloty 29, schilling 35.50, magyar korona 35.50, cseh korona 7.40.

= Eladott aradi ingatlanok. Dr. Éles Béla és dr. Éles Géza eladták a Str. T. Vladimirescu és Muresianu levő telekből 300 négyszöglet 240000 lejért Mellinger József és nejeének. — Wassits Mária, Erzsébet, Magdolna, János és Irma eladták a Str. Trib. Dobra 14. sz. házból az őket illető 5/6-od részt 800000 lejért Wassits Józsefnek. — Marosi Károlyné eladott a Str. Rahovei 150 négyszöglet telket 30000 lejért Kremicsék József és nejeének. — Guttmann Aladár, Schwartz Armin, Schwartz Imre és Schwartz Dezső eladták a Str. Consistorului 10-40. sz. házat 4.300.000 lejért „Toronto” szocietate anonima temesvári cég-

nek. — Rácz Imre eladott a Str. Szél 200 négyszöglet ingatlant 250.000 lejért Neczin Károly és nejeének. — Wollmann Emil és neje eladták a Str. 29 Decemvrie 6. sz. házat 1.250.000 lejért Korosi Jakab és nejeének.

= Új telekparcellázás Aradon. Az Aradi Kereskedők Takaré- és Hitelintézete r. t. ezúton értesíti az ügyfeleit, akik nála telekvételre előjegyzték magukat, vagy akik ilyet vásárolni óhajtának, hogy a város forgalmas pontjain nagyobb számú, kedvező fekvésű telek értékesítésére jutott alkalma. Az intézet ezen telkeket a mai viszonyokhoz képest jutányos árban, kedvező fizetési feltételekkel bocsátja a venni kívánók rendelkezésére, sőt a telekvevőknek hosszabb lejáratu építkezési kölcsönöket nyújthat. Bővebb információval az intézet hivatala (Bulevardul Regina Maria 17. sz.) szolgál.

= Céghivatali hírek. Ma terjesztették be az aradi törvényszék céghivatalához a Nagylaki Népbank ezévi közgyűléséről szóló jegyzőkönyvet. A bank igazgatóságában változás állott be, amennyiben a lemondott Uros Boor igazgatósági tag helyére Ambrus Györgyöt választották meg. — Ma terjesztette be az Aradi Általános Takarékpénztár is a közgyűléséről szóló jegyzőkönyvét, amelyben elhatározza aaptökéjének 15 millió lejéről 25 millióra való felemelését. A bank vezetősége egyszersmind kérte a törvényszék céghivatalától, hogy Kornis Ödön igazgatósági tagot törölje s helyébe Lakatos Akadár és Schwartz Adolf igazgatósági tagját jegyezze be.

## Művészet.

Az aradi színház heti műsora. Vasárnap délután fél 3 órakor: Drótostót. (Horváth Nusi vendégfellépésével.) 6 órakor: Magnetic. 9 órakor: Orlow. (Horváth Nusi vendégfellépésével.) Hétfőn: Menaszéria és kabaré. Kedden: Gyimesi vadvirág. Szerdán: Alexandra. (Operettbemutató.) Csütörtökön: Alexandra. Pénteken: Alexandra. Szombaton: Alexandra.

\* Horváth Nusi telt ház közönsége előtt vendégszerepelt ma este az aradi színházban és egyik legjobb szerepében a „Drótostót”-ban lépett az aradi közönség elé. Ezúttal is megbizonyította ez a gyönyörű hangú primadonna, hogy a legkülönb értékeink közé tartozik. Decens és finom játék, pompás megjelenése és minden kvalitása a legnagyobb színpadokra predesztinálja. Győző Alfréd is feltépett ma este és minden gesztusa azt igazolta, hogy az aradi színház számára pótolhatatlan. (—gh.)

\* Az óriási sikerre való tekintettel vasárnap délután fél 3 órakor ismét Lehár gyönyörű operettjét, a „Drótostót”-ot játsszák Horváth Nusi és Győző Alfréd vendégfellépésével. Rendkívül mérsékelt helyárak.

\* Vasa Prihoda, az új Paganini, a jelenkor legkiválóbb hegedűsenije kedden, április 27-én tartja idei egyetlen aradi hangversenyét a Kultúrpalota nagytermében. A világhírű műsoron szerepelnek: Vitali Chaconne, Dvorak A-moll hegedűversenye, Schubert Ave Máriaja és Rosamunde balletzenéje, Mozart Török-indulója, Prihoda Romance elegiqueje és Paganini Nel cor piu non misentoja. A zongorakíséretet Prihoda állandó kísérője, a kiváló Charles Cerné látja el. Minthogy a hangver-

seny meghirdetése után a közönség a jegyek legnagyobb részét pár nap alatt elkapkodta, most már csak korlátozott számú jegy kapható Sándor hírlapirodájában.

\* A „Magnetic”, ez a rendkívül izgalmas és érdekes dráma van műsoron vasárnap délután hat órakor. a főszerepekben Táray Böskével, Mészáros Bélával és Gergely Lajossal.

\* Horváth Nusi, a kiváló primadonna vasárnap este is vendégszerepel az aradi színházban és ezúttal a diadalmas „Orlow” főszerepét játsza. Gyönyörű és új toalettek, pompás játékok, szép ének és nagyszerű táncok jellemzik Horváth Nusi Nadját, partnere Szücs Laci lesz.

Az Erdélyi Élet legújabb számából: Sziklav József dr. leleplezi Kádár Gabriella rettenetes sikoltását; Hozzászólás az aradi magyarság botrányba fullt gyűléséhez; Nagytakarít a konszolidáció (Reflexiók Soitész Tibor bukásához.)

\* A „Menzéria”, Heltai Jenő frappáns színdarabja hétfőn este kerül bemutatásra és ezen az estén a színtársulat majdnem minden tagja szerepel szólószámokkal és duettekkel.

\* Szenzációs operettpremier lesz a jövő héten. Az „Alexandra”, Martos Ferenc és Szirmai Albert nagy sikert aratott operettjét mutatják be szenzációs szereposztásban. Az újdonság minden zeneszáma sláger és a szövege a legszebb, a legérdekesebb operettszöveg. Szépen és érdekesen felépített történet az Alexandra meséje, amelyben sok humor is van és tele van tüzdelve szebbnél-szebb szeriöz és táncszámokkal.

Jón! Jón!  
**Sámson**  
Luciano Albertini új filmje!

**ABBAZIA**

klimatikus gyógyhely

Fiume mellett, Olaszország.

Megkezdődik a fürdőszézon az Adrián.

Penzióár szobával együtt

50 lírától feljebb:

**Szállodák:** Regina azelőtt Stefanie, Quarnero, Villa Amalia, Grand Hotel Laurana, Palace Hotel, Bellevue, Excelsior, Quisisana, Eden, Continental, Strand-Hotel, Atlantica.

40 lírától feljebb:

**Szálloda-penziók:** Imperial, Bristol, Augustus azelőtt Lederer, Savoy, Grand Hotel, Augusta, Parkhotel Lederer, Fabri, Esplanade, Hausner, Italia, Milano, Zawojski, Salus.

35 lírától feljebb:

**Penziók:** Quitta, Louise, Breiner, Schlosser, Miran, Royal, Venezia, Metropol, Aida.

30 lírától feljebb:

**Penziók:** Viktor, Schweizerhof, Riviera, Kuben, Jolanda, Lunacek, Wruss, Logierhaus al mare.

**Szanatóriumok** Kötőböző áttal: Kurhaus Dr. Lakatos és Villa Jeanette, Kurhaus Pension Doktor Mahler, Kurhaus Adriatica, Dr. Horvát gyermeküdülője (Villa Flora).

**Bankok:** Block & Cie, Riviera-bank, Quarnerobank, Venezia Giulia, Zivnostenska Banka, Reisebüro Enit



# Május 1-től Original-Jazz-band-Salgó muzsikál a Kánya-vendéglőben Arad.

## BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

**Táncmesterek haláltánc.**  
„Abcug jazz!” — A magyar táncitanárok keserves panasza

(Budapest, április 24.) Az országban táncszenevély dühöng. Marmázik a szakszofón, tombol a jazz, és mi mégis összegyűltünk, hogy panaszainknak hangot adjunk. — így kezdte beszédét a táncitanárok keddi esti közgyűlésén Kovács Tivadar elnök. Beszédének további során elmondotta, hogy ötszáz táncitanárral többletben van Csonka-Magyarország Nagy-Magyarországgal szemben.

— Ez a tánc, amiről itt szó van, haláltánc. — folytatta.

Az elnök rámutatott arra, hogy mintegy két évvel ezelőtt saját maguk sürgették az úgynevezett táncitanítóképzede föllállítását, mert elejét akarták venni annak, hogy mindenki táncitanárt oklevélhez jusson. A békélységi minisztérium a napokban rendelettel föllállította ezt a képezdet, amely az őszre meg is fog nyitni. Most a közgyűlés a képezde megnyitása ellen tiltakozik, főleg azért, mert újabb 120 táncitanító fog innen rövidesen kikerülni.

— Mi, akik küzdöttünk Terpsichore önagságáért. — mondták a közgyűlés helyeslése közben az elnök — mi is be szeretnénk volna ezekben a jól jövedelmező állásokba kerülni.

Elkeseredett felszólalások hangzottak el az elnök beszéd után a kávéházak táncdelutánjait ellen, a táncitanítók abcugolták a jazzt, a jazzdobot, amely szerintük a tánciskolákból vonja el a publikumot.

Végül is a közgyűlés egyhangúlag elfogadta a határozati javaslatot, amely szerint memorandumban fogják kérni az illetékeseket arra, hogy a képezde megnyitását egy-két évvel halasszák el, szüntessék meg a kávéházak táncdobozását, ahol egyfektetés beléptidő mellett boldog-boldogtalan, fiatal- és öregkoru táncolhat, olyanok is, tudniillik tizennyolc éven alulak, akik este nyolc óráig maradhatnak csak a szőlőzongorás szolid tánctermekekben. A közgyűlés ennél a pontnál élénken kelt a nem céhbéli táncitanítók és parkettáncosok ellen, akik szintén a táncmesterek egzisztenciáját veszélyeztetik. És ha már a kávéházakban nem szün-

tették meg a táncolást, akkor legalább okleveles, állástalan táncitanítókat alkalmazzanak.

**Az aradi Urániában**  
ma, vasárnaptól  
**Egy**  
**romantikus éjszaka**  
modern filnjáték.  
Főszerepben:  
**Nerma Talmadge.**  
Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9 órakor kezdődnek.

**Ki akar érettségizni?**  
Osszevontmagánvizsgát tenni?  
Teljes anyagi felelősséggel előkészít a  
**BOROSS-GARDOS TANINTEZET**  
BUDAPEST, Rákóczi-ut 57/a. Internátus.

Felelős szerkesztő:  
**RÉTHY JÓZSEF.**  
Cenzurati: Prefectura Judetului.

**NYILTÉR.**  
E fölött állt közöltékért nem vállalunk felelősséget

**„Carlton”-szálloda, Budapest.**  
Essenel van szerecsém igen tisztelt vendégeimnek, valamint az utazó közönségnek b. tudomására hozni, hogy az általam megalapított **Bristol-szálloda Rt.**, melynek hosszú éveken át vezérigazgatója voltam, a legközelebb feloszlik és a jelenlegi Bristol-szálló Dunapart és Petőfi sétány részén a  
**„Carlton”-szállodát**  
létesíttem, mely — tekintettel a nagymérvű és legmodernebb technikai átalakítására — még bár nincsen teljesen befejezve, de mégis annyira készen áll, hogy itt zavartalan kényelmes lakással és legjobb ellátással már most is tudok szolgálni.  
Kérem ezentúl szolgálataimat az újonnan átalakított szállodában igénybe venni és szobarendelését, kérdés-kérdést, illetve bármilyen érdeklődést „Carlton”-szálloda, Budapest, Dunapart, IV., Petőfi-tér 6. sz. intézni sziveskedjék.  
Teljes tisztelettel:  
**ILLITS GYULA**, szállodatulajdonos.  
(Sürgönycim: Carltonotel.)

Jön! Jön!  
**Sámson**  
Luolano Albertini új filmje!

**MERCUR vegyészeti gyár**  
**Kozák és Sámson**  
Cluj, Str. Regina Maria  
(volt Deak Ferenc-u.) No. 9.  
**PERLESSGLOSS-APRETURA**



bőrfehérítő készítményel minden más gyármányt felülmúl a fény és minőség tekintetében.  
Minden ópésznék és csismadiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apreturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színezhagyott bőrknek az eredeti színet és fényét teljesen visszaadja. Kenésközben nem habzik, s így szelős felteket nem hagy maga után!  
Kapható minden jobb bőrkereskedésben

Visszonteladónak nagy árkedvevény!

Fetülmulhatatlan olcsó heti árjegyzék:  
**„RECORD”**  
női divat nagy áruház  
Arad, Str. Eminescu (Deak F-u.) 15

1 drb. gyermek és női zsebkendő	13 L.
1 drb. férfi zsebkendő	15 L.
1 pár cerna keztyű	35 L.
1 pár flor keztyű	45 L.
1 mtr. mosott vászon	39 L.
1 mtr. Rádió kelme	42 L.
1 mtr. ágynemű vászon	45 L.
1 mtr. színes és csikós ruha és ing zeír	48 L.
1 mtr. színes crep	48 L.
1 mtr. fehér grenadin	78 L.
1 mtr. shantung	140 L.
1 drb. nyári-takaró	220 L.
1 mtr. tiszta gyapju 140 cm. szelős férfi szövet	290 L.
1 mtr. női kabát kelme	290 L.
1 mtr. crepe de chine minden sz.	350 L.
1 mtr. couvrecout kabát kelme	550 L.

Legújabb divat szövetek, selymek, nyerselymek, paplanok, paplankelemék, eső- és napernyők, vásznak és chiffonok  
Igen olcsó árakon nagy választékban.

1000 drb. GUMMIKABÁT  
érkezett  
**SZANTO és KOMLOS**  
céghez 16735  
Arad, színház-épület.  
Gummikabátok 850 L-től  
Átfordítható  
„Fregoli”  
kabátok ... 2000 L-től

**Kifutó**  
(felnőtt) éjjelre  
jó fizetéssel azonnal felvételük. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

**Kereskedelmi és irodai**  
tőren teljesen jártas, nagy praxissal rendelkező, nyelvismerettel bíró komoly munkkerő, esetleg főnapi elfoglaltsággal, megtelelő 2574

**állást keres**  
mielőbbi belépésre.  
Szíves megkereséseket „Perfect 90” jelígerő az „Aradi Közlöny” kiadóba kér.

**FIGYELEM!**  
**70.- lejért**  
fémkalapokat tisztít, formáz és vasal,  
**90.- lejért**  
átvart és formáz női szalmakalapokat  
**„GABY-SZALON”**  
Arad, Bul. Reg. Ferd. (József fgh.-ut) II. sz.  
Új női kalapok megérkeztek és 280.- lejől kezdve kaphatók.

**Fogászat I „Wipla”**  
a fogászatban Platínázott fogak („Wipla” anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kaucsukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érztelenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 5876

**Frida D'MOUDJALLED**  
vizsgázott fogászno  
Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főberceg-ut.)

Arad, Bul. Reg. Ferdinand (Boros Béni-tér) 44., a Gazdasági Egyesülettel szemben, a tehersinek mentén, három kirakatu portaleval, tágas

**üzlethelyiség**  
esetleg pirocével és raktárhelyiséggel, május hó 1-től  
**kiadó.**  
Bővebbet az udvarban a háztulajdonosnál. 16775

**6 HP. motordynamo és mozi-**  
vetítő-gép eladó.  
Cim:

**Iritz festéküzlet**  
Arad, Str. Brancoviol. 2635

**Belvárosban**  
egy jömeneteli harisnyakötőde megfelelő felszereléssel és 3 drb. harisnyakötőgéppel családi okok miatt sürgösen eladó. **KITUNÓ FORGALMU** külvárosi vendéglő és fűszerüzlet két szobás lakással, nyári kerthelyiséggel, trafikengedéllyel, 3 éves bérszerződéssel és mindkét üzlet berendezéssel és áruval visszavonulás miatt átadók. — **LAKÁSOK** egy, kettő, három és négy szobásak átadók és butorozott szobák kiadók.  
BOROSS igaznokságnál Arad, Str. Consistorului (Batthyány-u.) 9. 2631

**Makulatura,**  
tisza lappeldányok  
csomagolásra,  
5 kgr.-os k...  
tegekben  
Kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## Hálók és ebédlők

jólányos áron kaphatók, valamint minden-nemű asztalos munkát megrendelésre olcsó áron készítenek.

**Molnár Antal asztalos Arad,**  
Str. Gavra 22. (Csernovits-u.)

Ugyanott egy faegyengető (abriohter) fresser, bakok, szorítók eladó. 2452



Saját  
gyártmány

dör, sző-  
vött kez-  
tyük, sér-  
v-  
kötők,  
gumifü-  
zők, mel-  
tartók  
mérték sze-  
rint és kézen-  
elsőrendű  
minőségben

**Steinhübel Lajos**  
Arad, Str. Alexandri 1.

Ugyanott keztük tisztítása és javítása. 16734

## Eladó házak:

Piaclér közelében 1-3 és 1-4 szobás lakással, nagy gyümölcsös kerttel, 4 szobás elfoglalható lakással 650.000 lej. — Str. Consistorului (volt Batthyány-uccában) 1-4 szobás, fürdőszobás és 1-2 szobás lakás, a 4 szobás elfoglalható, az egész ház alatt pince 1.200.000 lej. — Va-ut közelében modern 3 szobás ház, 1 lakás elfoglalható 550.000 lej. — Deák Ferenc-ucca közelében kisebb bérház, 3 szoba, fürdőszobás elfoglalható lakással, havi 7000 lej bérjövdelemmel 900.000 lej. — 4 lakásos ház havi 2000 lej jövdelemmel 130.000 lej. — Belvárosban 2 szobás magánház 160.000 lej, 2 szobás magánház 150.000 lej. — Kasza-ucca környékén üzletház 1 vendéglő, 2 szobás lakással, iparműhely 2 szobás lakással olcsó árért eladó. — Üzletház 3 üzlettel, 2 szobás lakással 450.000 lej. — 6 hold föld tanyával, 3 szobás lakással, 2 hold szőlővel beültetve, 4 hold búzával bevetve, a felső temető közelében 750.000 lej. — Telkek, Radnai-uton, AAC sporttelep közelében, Gyár-u., Urbán Iván-u. és Kalvin-uccában nagyon olcsón eladó. Megbizott: MAIER Arad, Str. Nicu Filipsescu 13. (Flórián-u.) 2627

## Eladó

Temesvár legforgalmasabb helyén egy elsőrangban berendezett

**női divat-salon,**  
alkalmas férfi szabóságnak is.

Bővebbet: Rudolf Mosse hirdetési irodájában Timişoara, I., Strada Mercy No. 2. 2625

**Köznevelés**  
az eredmény,  
ha az  
**Aradi Közlönyben**  
hirdet,  
mert minden városban,  
faluban, pusztán, tanyán  
el van terjedve!



Solingeni „Patria“ és Steyr  
„Waffenrad“ kerékpárok

Kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók

**HAMMER VILMOS**

műszerésznl. Arad, P. Avram Iancu 5-6.

Motorjumik minden méretben raktáron. 1546

## Tennispályák bérbeadó.

Érdeklődni: **Városi Gazdasági Hivatal, ajtó 104.**  
(Serviciul Economic.) 2619

## Emeletes erkélyes ház,

lókarban, 4 lakással, amelyből egy 4 SZOBÁS, FÜRDŐSZOBÁS ELFOGLALHATÓ, nagy pincével, 2 perenyire az Avram Iancu-tértől 1.200.000 lejért eladó. Bővebbet:

Győrffy „Mures“ irodájában Arad, Strada Unirei (Fábián Gábor.) 15234

## Az Egyesült Államokba utazom

és felkeresem a legtöbb kisebb-nagyobb városokat és coloniákat. Bárminemű

megbizást és elintézést válllok. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

## Elsőrendű

nagyméretű 2679

## Kézitéglat

ab wagon Curtici prompt szállit:

**Klein Elemér**  
fakereskedő Curtici.

## Arad legszebb uccájában

egy 4 nagy lakású igen szép és minden kényelemmel berendezett emeletes bérpalota, osaládi okok miatt ötmillió lejért sürgősen eladó, fele vételári összeggel és 9 szobás parkettás lakással átvehető, a többi összeg megfelelő kamattal visszatartható. Kizárólagos megbizott: **BOROSS-ügynökség, Arad, Str. Consistorului (v. Batthyány-u.) 9**

**MÉG EGY GYERMEK IS**  
elér csodás fényképeket  
egy **ZEISS** lencsés  
**Contessa-Nettel**  
géppel  
a híres Párisi  
**PÁTHÉ-FILMEN**  
ha feltétlenül a Trapp & Münch cég  
ideális **Genuvela** papirosára  
kopiroz

Kérje rögtön ezen gyártmányokat az Ön szállí-  
tójától, mert biztosan ezek mellett fog maradni.

Egyedüli nagyárúadó: **Martin Badt,**  
Bucureşti, str. Jules Michelet 16.

## Rendkívül alkalmi ház eladások!

Deák Ferenc-uccában 6 lakásos ház, elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, iparvállalat céljaira alkalmas helyiséggel és telekkel 1.100.000 lejért. — A Deák Ferenc-uccához egészen közel földszintes ház, egy elfoglalható 3 szobás, fürdőszobás és egy 1 szobás lakással, iparműhellyel 650.000 lejért. — Batthyány uccában 3 lakásos ház elfoglalható 4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakással, nagy kerttel 1.200.000 lejért. — Fötér közelében emeletes ház üzlethelyiségekkel, nagy bérjövdelemmel egymillió 400.000 lejért. Az átvételhez a vételár fele elegendő. — Boros Béni-tér közelében emeletes ház elfoglalható 5 szobás, kényelmes lakással, üzlethelyiségekkel, nagyértékű telekkel 1.000.000 lejért. — A bel- és külvárosban magán- és bérházak mind elfoglalható 3-6 szobás lakásokkal nagy választékban eladó. Érdeklődni lehet: **HAASZ ALBERT** irodájában Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám. Kérem forduljon bizalommal évek óta fenálló irodámhoz. 16590

## Feltűnő alkalmi földeladások!

Bánáthban, vasútállomás közelében egy 33 és egy 30 kat. holdas tanvás birtok, legjobb termőföld, 35.000 lejért kat. holdanként. — Aradmegyében 250 kat. hold nemzeti birtok, melynek egyrésze erdőszőlő, 8 szobás kastélyal, élő és holt főliszerezéssel 14.000 lejért kat. holdanként. — Lugostól fél órai távolságra 100 kat. hold föld lakóházzal és gazdasági épületekkel 20.000 lejért holdanként. — Szatmarmegyében vasútállomás közelében 150 kisholdas birtok 6 szobás lakóházzal, gazdasági épületekkel, élő és holt főliszerezéssel 1.700.000 lejért eladó. Esetleg aradi bérházért elcsereleendő. Értekezni lehet: **HAASZ**-irodájában Arad, Str. Eminescu 12. 16590

## Elsőrendű, fával égetett tehérmező CEMENT

kicsinyben és waggontételben, továbbá kátránypapír, stukkaturád, gipsz stb. építési kellékek, legelőnyösebben beszerezhetők:

**Székely Vilmosnál**  
Arad, Bul. Reg. Ferdinand. (Boros Béni-tér) No. 44. — **TELEFON 461. szám.**  
Gazdasági Egyesülettel szemben.

România,  
Primpresedinteale Trib. Arad.  
No. Pres. 655.

PUBLICAȚIUNE  
PENTRU LICITAȚIE.

Se aduce la cunoștință generală, că pentru procurarea cantității de 560 m<sup>3</sup> lemne de foc, gorun sau fag crepare, uscate de prima calitate, necesare pentru iarna anului 1926-1927, pentru încălzirea localurilor tribunalului, parchetului și judecătorei Arad, se va ține licitație publică la Tribunalul Arad, (in camera No. 61.) la 26. Iunie 1926. ora 9. dimineața.

Ofertele se vor adresa in scris in plicuri sigilate Primului Președinte al Tribunalului Arad.

Amatori vor depune o cauciune de 10% din valoarea lemnelor oferite, in bani sau titluri de ale Statului.

Condițiunile se pot vedea la Tribunalul Arad in camera No. 61. la administratorul contabil in orele 9-1 dim.

Formalitățile licitațiunei sunt acelea provăzute de Art. 72-83. din Legea asupra contabilităței publice.

Arad, la 20 Aprilie 1926.

Primpresedinte. Admin. contabil



Bérmálás Aradon f.é. május 15 és 16

Ajándékokban legnagyobb választék közismert szolid árakon:

Grallert J. és Fia óra- és ékszerüzletében  
Arad, Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 8. szám.Legelegánsabb férfi ruhák **GROSS és RENDI-nél** készülnek ARAD, új Neuman-ház. Nagy választék valódi angol szövetkülönlegességekben.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

**Tudnivaló az apróhirdetésekről:** Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetési ára hétköznap 4 lej — bani, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 3 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. \* \* \* \* \* Hirdetéseket telefon utján is feladhatók, telefon szám: 151. \* \* \* \* \*

## Alkalmazás.

**EGY** perfekt szobaleány azonnal vagy 15-iki belépésre kerestetik. Hirschfeld Mór. Arad, General Berthelot 8. 2564

**REDAMATIOS MŰSZERESZT KERESÉK.** Ajánlatokat fizetési igények megjelölésével „Astra” jellegre Fehér Olga hirdetési irodájába kérek Timisoara, Strada Miron Costin 5. 360

**VIDÉKRE** szakácsnőnek vagy gazdaszónak ajánlkozom. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2611

**HÁZVEZETŐNŐNEK** ajánlkozok magános urhoz urinő. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2605

**VILLANYSZERELŐ** segéd külső munkára felvétetik. Gáspár műszerész Arad, Str. Horia 2. 2622

**SZOBALÁNY** jó bizonyítványokkal azonnali belépésre, esetleg május 1-re kerestetik. Érdeklődni lehet Arad, Str. Moise Nicoara I. házmesternél. 16775

**VARRÓLÁNYOK** állandó angol munkára felvétetnek. Plesz felöltő áruházában Arad. 2624

**MINDENES főzőnő** vagy bejárónő felvétetik. Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 39. 2629

**MINDENES** szakácsné gyermektelen házaspárhoz felvétetik. Plesz ruhaáruházában Arad. 2633

**EGY** idősebb szobaleány vidékre kerestetik. Cim „Atlantica” kávébehozatal Arad. 10340

**HAZIKISASSZONYI** állást keresek. Jól főzök, szépen filézek. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 16775

**FIZETŐ** és tanulóányok felvétetnek Deutsch Anna, Arad, Str. Mărăsești 3. (Kossuth-u.) 2636

**GYAKORNOKOT** keresünk azonnali belépésre Curtici detail raktárunkhoz. Cim Aradi Falpar Vállalat, Czeiler, Kornis és Társa. 2637

**ERŐS** munkásnők felvétetnek Reusz sör-raktárában Arad. 2642

**MEGBIZHATÓ** nőt keresek 8 hónapos gyermekhez 1-re. Németül beszélő előnyben. Arad, Calea Banatului 4. Butorüzlet. 2644

**GAZDA,** jól számoló, lehetőleg földműves iskolás, kerestetik. „Gyakorlott” jellegű ajánlatok az Aradi Közlöny kiadójában. 2647

## Lakás.

**KERESÉK** diszkrét bejárata butorozott szobát. Ertesítést az Aradi Közlöny kiadójába „Uri lakó” jellegre. 2606

**UJONNAN** épült két szobás, fürdőszobás lakás azonnal kiadó. Arad, Str. Cuza Voda (Thököly Imre) 45. 2609

**KIADÓ** egy kisebbszertű három szobás tiszta lakás a Tököly-térhez 3 percnyire. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 2601

**KERESÉK** május 1-re a központban 1 szoba konyhás lakást, vagy két szobás helyiséget varroda részére. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába leadni. 2618

**BUTOROZOTT** uccal szoba azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2616

**MAGÁNOS** nő egyedülálló nőt venne magához. Arad, Str. Cogalniceanu (Mikes Kelemen) 59. 2634

**HÁROM SZOBÁS** fürdőszobás modern lakás sürgősen kiadó. Két szoba háló és ebédlő butorozva kiadó. — Megbizott Maier Arad, Str. Nicu Filipescu 13. (Flórián-ucca.) 2628

**KÜLÖNBEJÁRATU** butorozott szobát keresek a központban. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 200

**BUTOROZOTT** uccal szoba magános urinőnél, urinő részére kiadó. Cim Rudolf Mosse hirdetőber. Arad. 10339

## Hollós Vacuum Cleaner

ARAD, Str. Barilla 39. (Ferral- és Belső-ú. sarok). :: Telefon 5-13  
szívószívás, parkettsurolás és fényezés  
electromos gépekkel. :: Teljes lakás-  
takarítások vállalása.

## Vétel és eladás.

**ELADÓ** ótjratu gőzmalom teljes berendezése, szállítható épülettel, Tolnai János Béliu. 2531

**KÉLETI** és helyben készített perzsaszőnyegek, halba való garnitúrák, 12 személyes étkező, s 6 személyes füveg servézek, zongorák, különböző hangszerek, festmények, fotelok, asztalneműek, háló, ebédlő, uriszoba garnitúrák, dísz tárgyak, előszobafal, rézműcsodó, antik szekrények, függönyök, íróasztalgarnitúrák, 2 éves gyermeknek kabát, stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em., ajtó jobb. 1000

**BULLDOG** tenisz-szuka, 9 hónapos, eladó. Arad, Str. Penes Curcanul (Lővész-ú.) 18. 2620

## Kézimunka

rajzolva, kezdve és készen ábellenek, Smirnak Füg-gönyök, Agytakarók. Mindennemű kézimunka anyagok nagy választékban. Smirna nyírák, montirozás. Arad, Str. Col. Pirel No. 1. Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban. Színház mögött 7416

## ERNESZT

Tőkebefektetésre alkalmas 5 lakásos bérház, mely áll: egy 2 szobás-konyhás, négy 1 szobás konyhás lakásból, 191 □-öl telekkel, a Kasza-uccától néhány lépésnyire ÁRON ALUL 280.000 LEJÉRT SÜRGŐSEN ELADÓ. Bővebbet: **BERECZKY** fényképszéknél, Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 3. 2404

Elsőrendű  
**TORDAI portland CEMENT**  
(valódi csak olómozárolt zsákokban)  
prima **TORDAI** alabastrom és  
stukkator **GYPSZ**, prima  
darabos **CARBID**  
**Kornis** és **vörök**,  
Arad, Bul. Reg. Maria 13.  
Telefon 501, 90, 255. n.

## Ingatlan.

**HÁZHELYEK** eladók Ujmikelakán. Érdeklődni Munteannál katonatemetővel szemben. 1859

**HÁZ** elfoglalható lakással, nagy kerttel, olcsón eladó. Arad, Str. Cornel Leucuta (Dugonics) 23. 2608

**KERESÉK** megvételre jól jövedelmező bérpalotát lehetőleg forgalmasabb helyen. Ajánlatokat kérek vételár és jövedelem feltüntetésével „Magánzó” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. Közvetítő nem honoráltak. 2607

**BÉR- és magánházak** a város legforgalmasabb uccán 3 szobás lakástól 6 szobásig eladók. Kedvezményes fizetési feltételek mellett eladók. A. Floru, Agentura generala Arad, Bul. Regina Maria 10. 2623

## Üzletek.

**TOKEPENÉZES** gépipari vállalatához társ kerestetik. Leveleket „Okl. gépészmérnök” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérünk. 2589

**TARSULNEK** másodrendű italmérsi joggal egy jömeneteli üzlethez esetleg nyári vendéglőhöz is. Cimeket kérem az Aradi Közlöny kiadójába leadni. 2614

**BORBÉLYÜZLET** kis lakhelyiséggel azonnalra kiadó. Baumann, Arad, Strada Ardealului (Erdélyi-ut) I. 2610

**VENDÉGLŐ**, mely több helyiségből áll, esetleg felosztva május 1-re kiadó. Bővebbet Ortutay-palota házzogdnokánál. 2639

## Különféle.

**KIADÓ** földszintes raktárhelyiség. Eladó egy plüss divány, férfi-, fiu- és gyermekruhák, kitűnő házi szappan, Record-autóiroda Arad, Str. Moise Nicoara 2. (Petőfi-ú.) Ugyanott megvételre kerestetik használt személy és teherautó. 2595

## Muzsay József Arad

színházzal szemben.

Tavaszi árjegyzék:

Férfi öltöny tiszta gyapju L. 1950  
Fiu öltöny tiszta gyapju L. 1250  
Gyermek costum ... L. 800  
Ulster felöltő divat ... L. 1950  
Ulster felöltő angol ... L. 2600  
Ulster felöltő I-a Covercoat L. 4000  
Ulster fiu tiszta gyapju... L. 1000  
Fregoli raglán ... L. 2200  
Gummi kabát ... L. 850  
Hannoveri ) gummi L. 1450  
Wimpassingi ) kabátok

Mérték utáni szabóság.  
Nagy szövet raktár. 1612

## Gyermekkosikát

Arad, Bulev. Regele Ferdinand No. 58.  
(Szőchenyi malom mellett)

# URODONAL

kitisztítja a vesét

Szélhűtés,  
Reuma,  
Köves képződések,  
Elhízás,  
Vérlemeszesedés.

Közölte a párisi Orvosegyetemen 1908. november 10-én és a párisi Tudományegyetemen 1908. december 10-én.

CHATELAIN laboratoriumok

15 NAGY DIJAL KIÍJÁNTATVA.

2 bis, Rue de Valenciennes, Páris.

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Hogy meggyőződjön a hatásról vizsgálta felül orvosával!



Megtisztítja a májat és az izületeket, feloldja a húgysavat, elősegíti az emésztést és megakadályozza az elhízást.

Alkalmam volt megfigyelni a fertőzésből származó egyes tifuszos és vakbélgyulladásos betegeknél, akik már az érlelmesedés és vesebaj súlyos stádiumában voltak, hogy az „URODONAL”-al való kezelés következtében a sebészeti komplikációk teljesen elmaradtak és gyors javulás mutatkozott, noha a beteg állapotát már reménytelennek tartottam.

Professeur: CHARVET, a lyoni orvosi fakultás volt tanára.

Romániai képviselő: „DROGUERIA STANDARD” Sotietate in nume colectiv, Bucuresti.

## Házhelyek

Kádas-telep, Arad, Str. G. C. Coanda (rona ucca) folytatása  
**18000 lejtől felfelé**  
**1-2 évi részletfizetés**  
**mellett eladók.** 2490  
Értekezni kizárólag KADAS-nál, Str. Gh. Ionescu 9-11. (Gr. Károlyi-u.)

## Kereskedők! Iparosok!

Az aradi Marosparti Nyári Mozgóban vetített filmreklámok eredményeivel járnak!

## Dunai friss hal érkezett

Vasárnap d. e. 10-ig nyitva.  
Ponty ikra kapható 120.- lej kilogramja  
**ROSENBACH-nál**  
zsidó templom épületében Arad

## Gyönyörű magánház

teljesen új, a volt Thököly-tér közelében, átvehető 3 szoba, elő, nappalozó lakással, parkírozott udvarral, alkalmi áron 600.000 lejért ELADÓ. 16134  
Megbízott:  
Uranul-Iroda Arad, főpostával szemben.

## Alkalmi vétel!

A volt Varjassy Lajos-uccában, a volt Kossuth-ucca tőszomszédságában két számmal ellátott elvlasztható hatalmas telekkel bíró sarokház, üzletnek, ipartelepnek kiválóan alkalmas, átvehető 2 szoba és külön 1 szoba, konyhás lakással, alkalmi áron 580.000 lejért ELADÓ.  
Bővebbet kizárólagos megbízottnál:  
„Uranul”-iroda Arad, főpostával szemben

## Legkiválóbb minőségű „Afcar” Kátrány fedőlemez

nagyban és kicsinyben kapható  
**Boros & Zucker, Arad.**  
Iroda: Bul. Regele Ferdinand 19.  
Detailüzlet: Bul. Regele Ferdinand No. 40 42. (Aradana épület).  
Detail árak 10 m<sup>2</sup> méteres kötegenként:  
Extra ... L. 220.—  
Prima ... L. 185.—  
Medea ... L. 150.—  
... L. 120.—  
Izolátorlemez L. 500.—  
ab detailüzlet raklárunk.

## Cassa de Păstrare din Săvârşin S. P. A. :-: Soborsini Takarékpénztár R. T.

### Meghívó.

A SOBORSINI TAKÁRÉKPÉNZTÁR R.-T. t. részvényesei az alapszabályok 40. §-a értelmében ezennel meghívottnak a

## XXVIII. évi rendes közgyűlésére,

1926. évi május hó 16-án délelőtt 11 órakor fog megtartatni az intézet helyiségében.

### Tárgysorozat:

1. A Közgyűlés jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és a mérleg megállapítása.
3. A tiszta nyereség felosztása.
4. Az igazgatóság 2 tagjának megválasztása 2 évre.

Vagyon. Mérleg számla, 1925. december 31-én. Teher.

Pénztár	41.697	Részvénytőke	150.000
Váltók	976.000	Tartalékalap	16.505 68
Adósság	9.298 04	Nyugdíjalap	1.500
Értékpapírok	200.000	Betétek	824.520
Ingatlan	10.500	Hitelezők	216 136
		Átmeneti kamatok	13.700
		Osztalékok	1.100
		Tiszta nyereség 1925. évben	14.081 41
	1.237.493 04		1.237.493 04

Soborsin, 1925. december 31.

SZ. PAPP KAROLY,  
director general — vezérigazgató.

TELBISZ HENRIK,  
casier — pénztárnok.

DIRECTIUNEA — IGAZGATÓSÁG:

Dr. AVRAMESCU VASILE,  
HAUBERT NANDOR,

BALOGH DEZSŐ,  
SCHMIDT FERENC,

BRENTONICS ANTAL,  
Dr. TAGANYI SANDOR.

COMITETUL DE SUPRAVEGHERE — A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG 2598

HEHS BÉLA, preşedinte expert contabil — elnök, jogosított könyvelő.

REHM-MAYER ARTUR,

TOMPA FERENC,

TÓTH RÓBERT.

## Építetők figyelmébe!

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal!

**TRITTEALER FERENC & COMP.** tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.